

الكوفيس بالتعاون مع مؤسسة ليرنيا: برنامج إذاعي لتعليم اللغة السويدية بأسلوب مميز

تقدم شبكة عفحة 4



من يتحمل مسؤولية ضعف الأندىة السويدية

واخفاق المنتخب في المشاركات الخارجية؟

عفحة 18





وكل التراخيص المطلوبة من الدوائر السويدية وجميع الرسومات الهندسية نعمل في كل انحاء السويد Tel: 0704443638 0763170113 www.buildingdesign.se

Byggkonsult i Skåne AB

Augustenborgsgatan 7b 214 47, Malmö

# التحديات تتزايد أمام لوفين:

# التخلى عن الحلفاء ثمنا لرئاسة حكومة أكثرية

الكومبس - سياسة: النصر غير المكتمل الذي أحرزته أحزاب الصف اليساري الثلاثة، بقيادة الاشتراكيين الديمقراطيين، صعّب مهمة تشكيل حكومة جديدة أمام ستيفان لوفين رئيس الحزب. نتائج هذه الانتخابات التي منحته مع حلفائه 43.7% من الأصوات، وضعته أمام

خيارين قد يكون أحلاهما مر: إما اللجوء إلى حزب أو أكثر من أحزاب التحالف في الحكم السابق، أو التقارب مع حزب "الإس دي" أو سفيريا ديمكراترنا، الذي بات ثالث أكبر حزب في البرلمان المقبل.

إلى الآن لا يبدو الخيار الثاني واقعيا، حسب تأكيدات

الاشتراكيين الديمقراطيين المتكررة، بعد أن ظهرت بوادر شق تحالف عين الوسط وإمكانية قبول حزب الشعب الليبرالي دخول الحكومة الوليدة. إضافة إلى إعطاء إشارات إيجابية من قبل حزب المحافظين ( المدورات )، للتعاون مع رئيس الحكومة المكلف.

صفحة 6



**Building Design** 

مكتب كمال الرفاعي للإستشارات الهندسية

الحاصل على أعلى ترخيص بجودة البناء في السويد

KAMAL AL RIFAI Arkitekt & Civilingenjör الحصول على رخص:

بناء جديد-ترميم المنازل-إفتتاح محل جديد-تغيير نشاط عمل

#### مصلحة الهجرة لـ " الكومبس" : هذه هي شروط اقامة العمل للحاصلين على رفض نهائي

الكومبس - خاص: توجد في السويد، أعداد من طالبي اللجوء المرفوضة طلباتهم، من عدة دول، لم يجر تنفيذ قرارات الطرد التي صدرت بحقهم منذ فترات مختلفة، لأسباب كثيرة، ليست موضع بحثنا الآن. ويفكر العديد من هؤلاء إستبدال طلباتهم بالتقديم الى إقامة العمل.

فهل يجوز لطالب اللجوء الذي صدر

قرار نهائي برفض طلبه، التقديم من جديد للحصول على إقامة العمل؟

#### REKLAM -





**S**.5

MULTI-Clinic Kvälls- & helgmottagning

#### **SE MÖBLER**

#### الدورة الرابعة لمهرجان مالمو للأفلام العربية: حدث ثقافي عربي لافت في السويد الكومبس - مالمو: ودعت مدينة مالمو للهرجان مالمو السينمائي للأفلام العربية المنابر الثقافية العربية في السويد والدول كما يتطلع إليه الجمهور السويدي

انشـطتها الصيفيــة بالمهرجــان الســنوي الــذي ســيجري في الفــترة مــن 26 - 30 الاسـكندنافية، حيـث يتطلـ الكبير، وتستعد لاستقبال الـدورة الرابعـة أيلـول ( سبتمبر ) 2014 ، وهـو مـن أهـم العـربي التـواق للتواصـل مـع تراثـه العـربي، العـربي، ومـا يعكسـه عـن الحيـاة الاجتماعية

> مساعدة بالمجال الإداري رواتب جيدة للمساعديين الشخصيين



عندنا اتفاق جماعي مع نقابة العمال KFO رخصة من Socialstyrelsen موافقة من IFA

Assistans AB

اتصل بنا اليوم على 040 23 73 09





تصدر عن شبكة الكومبس الإعلامية في السويد، مرة واحدة في الشهر حاليا، وتوزع مجانا بالبريد وعبر مراكز ثابتة في عدة مناطق منها: سكونة وستوكهولم ويوتيبوري ونورشوبنغ ولينشوبنغ واسكليستونا، وهي خدمة إعلامية باللغة العربية مدفها المساممة في تلبية الحاحة الى وحود وسيلة اعلامية تتفاعل مع الجاليات العربية في السويد وأوروبا حول كل ما يجرى من أخبار ومستجدات تهم الجاليات الناطقة

صحيفة الكومبس وسيلة إعلامية جادة تحاول التركيز على القضايا التي تهم الاندماج بالمجتمع والتعريف بحقوق كل الأشخاص و الجماعات حسب وضعها القانوني في السويد وأوروبا، إضافة إلى التواصل مع ما يجري في البلاد العربية والعالم والتشجيع على الاستفادة من التجارب وتنوع الثقافات بين الشعوب، من خلال التعريف بالآخر والاطلاع على نمط الحياة التي اختارتها الشعوب وطريقة وضعها للحلول التي تحتاجها في إدارة المجتمع وتطوير المؤسسات وزيادة الرفاهية. هيئة تحرير الكومبس تضم العديد من الصحفيين والإعلاميين المتعاونين معما من داخل السويد

> المؤسس ورئيس التحرير د. محمود صالح آغا 072-9718898 ma@alkompis.com

> > سكرتير التحرير

نزار عسكر 073-7641489

nazar@alkompis.com

مكتب مالمو قتادة أبو يونس 072-3371105 kotada@alkompis.com

مازن كلسلي 073-6690378 sales.skane@alkompis.com

#### عواقع شبكة الكومبس الإعلامية على الانترنت

www.alkompis.se موقع الكومبس بالسويدية www.al-tid.se موقع راديو الكومبس www.alkompis.fm

موقع الكومبس بالعربية

جريدة الكومبس الورقية www.alkompis.se/newspaper

موقع الانتاج الاعلامي www.al-media.se

صفحة الكوميس على الفيسبوك www.facebook.com/alkompis.se

موقع الشبكة الرئيسي www.alkompismedianetwork.com

#### تصدر عن شبكة الكوميس الاعلامية السويد–ستوكهولم www.alkompis.se

Chefredaktör och ansvarig utgivare: Mahmoud Agha

العدد الحادي عشر | السنة الاولى Oktober 2014



#### كلمة العدد

## هل فعلا %12.9 من المجتمع السويدي عنص

في السويد، قاموا بالتصويت لهذا الحزب، من ومع أن مسألة الكرم هذه نسبية، فإن الجميع يعرف أن السويد تسير على خط سياسات حازمة في منح اللجوء والإقامات، بدليل وجود أشخاص لسنوات طويلة بدون أن يحصلوا على هذا الحلم، وإن أعداد اللاجئين تقارب أو تنقص قليلا عن أعداد القادمين بعقود عمل.

عندما نقول سياسات الهجرة واللجوء نعنى ان هناك رؤية واستراتيجيات وخطط تؤكد حاجة البلاد الى الهجرة واللجوء ضمن ضوابط ومقاييس مدروسة. وهذا ما أكد عليه كلا من ستيفان لوفين رئيس الوزراء المكلف وفريدريك راينفيلدت رئيس الـوزراء المنـصرف، عندمـا توافقـا عـلى أن المهاجرين عنحون القوة للاقتصاد السويدى.

في هذه المرة استطاع حزب اختار فزاعة تخويف الناس من اللاجئين أن يحقق مكاسب برلمانية وهـذا لا يعني أبدا أن %12.9 من المجتمع هـم عنصريون، إذ يمكن القول إنهم مجموعة من الخائفين والمظللين والمنتقمين أو للأسف الحاقدين على من هم مثلهم، إضافة أيضا إلى العنصرين.



رئيس التحرير د. محمود صالح آغا ma@alkompis.com مختلف البلدان والأديان، تلاقت كراهيتهم مع الكراهية التي يرفعها حرب " إس دي" كشعار له وكهوية حزبية وايديولوجية، أو بالأحرى كطعم لإصطياد أصوات الساخطين على سياسات الهجرة واللجوء للحكومة السابقة ولأحزاب المعارضة اليسارية أيضا.

وإذا كانت مجموعات من الأجانب تذهب وتصوت لمثل هذا الحزب المعادي لهم أصلا، عاجلا أم أجلا، فلماذا نستغرب إذا تصويت شخص من "الخائفين" على فرص أعمالهم وثقافتهم من الأجنبى القادم إلى بلدانهم، لهذا الحزب؟

أغلب المصوتين لهذا الحزب هم من مناطـق سـويدية لا يوجـد فيهـا نسـب عاليـة من اللاجئين والأجانب، وهنذا دليل على أن فزاعـة حـزب " إس دى" قـد نجحـت في تخويفهم من شيء لا يعرفون عنه الكثير.

وعندما نرى أن حوالي %7 من أصوات حـزب رئيـس الـوزراء السـابق فريدريـك راينفيلـدت المحافـظ قـد تبخـرت وذهـب جـزء كبـير منهـا إلى حـزب " إس دي" نجـد أن في السياسـة أيضـا يوجـد "نكايـة" و"عقـاب".

لقد عوقب حزب رئيس الوزراء لأنه اتهم بالكرم الزائد في فتح أبواب البلاد للاجئين ولإقامات العمل. وصف أستاذ العلوم السياسية يوناس هينفوش الانتخابات السويدية بـ "الكارثيـة" عـلى أحزاب التحالف الحاكم، فيما اعتبر محللون وسياسيون آخرون من بينهم منى سالين زعيمة الحزب الاشتراكي الديمقراطي السابقة، أن الجميع قد خسر بهذه الانتخابات وأن الرابح الوحيد هـو حـزب " إس دي" سـفيريا ديمكراترنـا.

مفاجأة صعود الحزب المعروف بعدائه للأجانب وللمهاجرين إلى مرتبة الحزب الثالث في البرلمان، قد تفزع كل من هو حريص على المجتمع السويدي المعروف بنبذه للكراهية ومحاربته للعنصرية والتطرف.

ومع أن هناك دواعي حقيقية للخوف والحذر من تزايد شعبية هذا الحزب، بشكل لافت مقارنة بالانتخابات السابقة، إلا أن هناك حقائق واقعية يجب وضعها في سياق الأسباب وراء هذا التزايد.

لا يمكن الحكم على أن جميع 781195 شخصا الذين صوتوا لحزب " إس دى" هم عنصريون أو لديهم توجهات عنصرية، مع أن هناك احتمال كبير بأن يكون جميع نوابه الـ 49 الذين سيحتلون مقاعدهم في البرلمان الجديد يحملون هذه التوجهات.

هناك مجموعات من الأجانب، كانوا في يوم ما لاجئين ونزلاء، هم أو ذويهم في مراكز لجوء

Al-Kompis är ett Media Network med ambitionen att underlätta integrationen mellan de människor och kulturer som idag finns i Sverige och det svenska samhället. Vi på Al-Kompis är övertygade om att integration är ömsesidig och inser att det är viktigt att majoritetssamhället får möjlighet att lära sig mer om de vanor, traditioner och kulturer som de nya svenskarna Alkompis beslutar att till: adress@alkompis.se tagit med sig till Sverige. skicka tidningen med

AlKompis papperstidningen bestå av 28 sidor och tryckas i 20000 exemplar. Den kommer att distribueras av utdelare och på 40 speciellt utvalda platser i Stockholm län, och i 32 platser i Helsingborg och Landskrona, samt i Göteborg, Nörrköping, Eskilstuna och Linköping.

post till vem som helst, var som helst. Helt gratis. Beslutet kom efter att vi hade fått så många mail från våra läsare som sa att de ville ha tidningen. Beslutet togs också för att visa solidaritet med de arabiska läsarna i norr. Vi i Alkompis administration anser att det är ett bra sätt för att hjälpa till att skapa ett bättre samhälle. Du kan skicka ditt adress

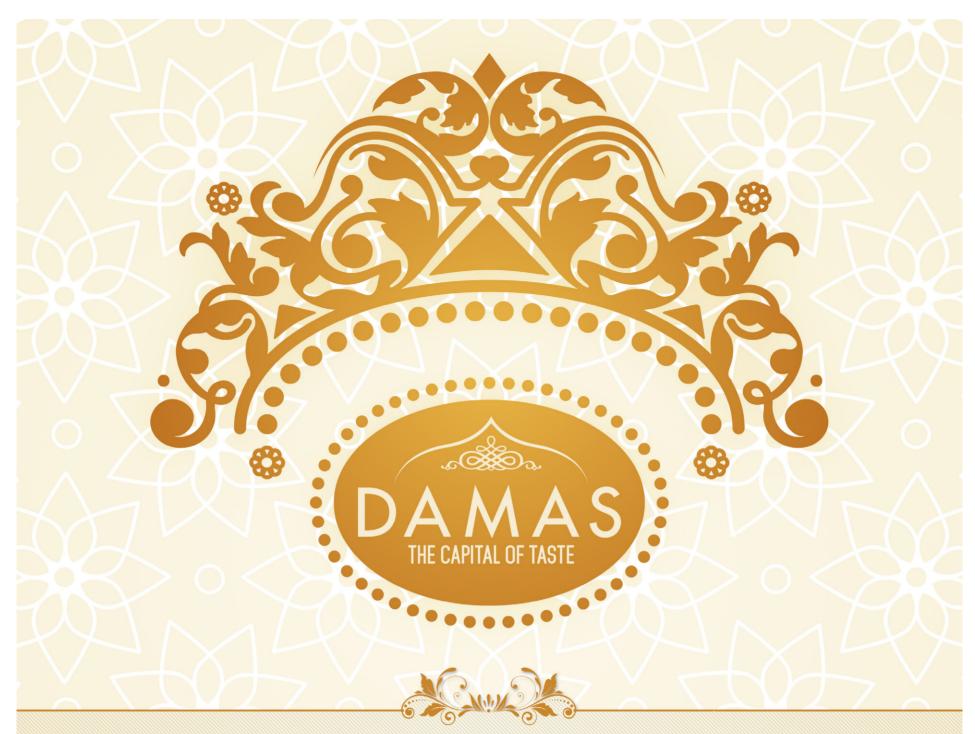
Al-Kompis online har funnits i 18 månader och har redan 20000 unika besökare varje dag, mer än 105 000 följare på dess Facebook sida och en medieräckvidd på 420 000 personer. Och vi bara växer och växer. Al-Kompis åtnjuter mycket högt förtroende av läsare som ser oss som "Sverige på arabiska".

**AL KOMPIS** PÅ ARABISKA FRÅN SVERIGE صديقك الناطق بالعربية في السويد ا **SVERIGES STÖRSTA TIDNING PÅ ARABISKA** 

**STOCKHOLM** Finlandsgatan 64, 3 tr 164 74 KISTA **Mahmmud Agha** Tel: 08-120 57 348 E-post: info@alkompis.com

**SKÅNE** N.Grängesbergsg. 5 214 44 m Malmö **Kotada Ab Younes** Tel: 072-337 11 05 E-post: kotada@alkompis.com **ANNONSAVDELNING** Mazen Akram 073-669 03 78

**GRAFISK AVDELNING David Alsabty** 072-021 56 70 Basem Monaor 076-008 19 48



# مطعم داماس

لأول مرة في السويد

يقدم لكم أشهى المأكولات من المطبخ السوري ,مأكولات شرقية بطابع عصري جلسات هادئة و أجواء شرقية

أهلاً وسهلاً بكم





## **JALLA PRATA SVENSKA**

برنامج إذاعي لتعليم اللغة السويدية

بالتعاون مع Lernia

يومياً الساعة 12 ظهراً يعاد الساعة 6 مساءً

انتاج شبكة الكومبس الإعلامية

www.alkompis.fm/hd www.lernia.se/sfi



تقدم شبكة الكومبس بالتعاون مع مؤسسة ليرنيا:

# برنامج إذاعي لتعليم اللغة السويدية بأسلوب مميز

أطلق راديو " الكومبس " في 17 أيلول ( سبتمبر ) 2014، أول حلقة من برنامج تعليم اللغة السويدية ( Jalla prata svenska ) الـذي ترعـاه مؤسسة Lernia التعليميـة.

ويأتي البرنامج، إنطلاقاً من حرص شبكة " الكومبس " الإعلامية، على تقديم كل ما يساعد القادمين الجُدد على سرعة الدخول الى المجتمع الجديد، ومساعدتهم في تعلم اللغة السويدية، الى تُعد مفتاح النجاح، وشرطاً أساسيًا لا بد منه، للدخول الى سوق العمل، أو متابعة الدراسة والتدريب، والاعتماد بالتالي على الذات في تمشية أمور الحياة اليومية.

البرنامج الذي أُخرج بلمسات فنية حديثة، يعتمد على الحوار الصوتي بين عدة أشخاص، في أماكن عامة تهم كثيراً القادم الجديد، مثل: البنك، مصلحة الضرائب، العيادة الطبية، مكتب العمل، المطعم

ويأتي هذا البرنامج، في إطار التعاون المشترك

والتنسيق، بين شبكة الكومبس ومؤسسة ( Lernia ) السويدية التعليمية، ومن المتوقع ان يحظى بإهتمام كبير من القادمين الجُدد خصوصا، كونه أول برنامج يعتمد الحوار الميداني باللغتين العربية والسويدية، وبلغة سهلة ونُطق سلس ومفهوم.

البرنامج يُقدم كل يوم في تهام الساعة 12 ظهرا، ويُعاد بثه في الساعة السادسة مساءاً، من راديو الكومبس، الذي يمكنكم الإستماع له، عن طريق موقعنا على شبكة الإنترنت www.alkompis.fm كما يمكنكم أيضا الإستماع الى البرنامج من خلال تطبيق Alkompis في هواتفكم النقالة آبل وأندرويد. أيضا يمكن لكم عن طريق موقع مؤسسة www. أيضا يمكن لكم عن طريق موقع مؤسسة dirnia.se الإستماع الى البرنامج، وتصفح المواد الخاصة بتعلم اللغة السويدية.

في كل اسبوع حلقة جديدة، نرجو ان ينال هذا المشروع اعجابكم ويعطي الفائدة لمن يتعلم اللغة السويدية.



وياني هـدا البرنامـج، في إطار التعاول المشارك

الكومبس - خاص: كشفت دراسة لمؤسسة Bertelsmannstiftelsen الألمانية أن الرعاية الاجتماعية في السويد هي الأفضل بين جميع دول الاتحاد الأوروبي.

وشملت الدراسة عدة مجالات منها خط الفقر والتعليم وفرص العمل والتمييز والصحة والاندماج الاجتماعي.

وجاءت السويد في المرتبة الأولى وفقاً لمؤشرات الدراسة، حيث حصلت على 7.48 نقطة، فيما جاءت اليونان في المرتبة الأخيرة بنحو 3.57 نقطة.

وأظهر الاستطلاع زيادة عدم المساواة بين المواطنين في معظم دول الاتحاد الأوروبي نتيجة الأزمة المالية، مشيراً إلى أن الدول التي احتلت مركزاً متدنياً في الرعاية الاجتماعية هي إيطاليا والمجر وبلغاريا ورومانيا واليونان.

ومن ناحية أخرى، اعتبر المؤقم الاوروبي حول مرض السكري، الذي انعقد الشهر الحالي في فيينا، أن السويد هي أفضل الدول الأوروبية في رعاية مرضى السكري، إلا أنها تفتقر بشكل كبير للوقاية من الإصابة به.

وكانت السويد قد احتلت المركز الحادي عشر في مؤشر السكر الأوروبي قبل ست سنوات، واعتمد المؤشر في قياساته على نقاط مثل، حقوق المرضى، والأدوية، والوفيات، وأوقات الانتظار، والنتائج



السويد أفضل دول الاتحاد الأوروبي في الرعاية الاجتماعية والعناية بمرضى السكري

الطبية، واستخدام الأدوية والرعاية الوقائية. وقال المشارك في قياس المؤشر Arne Björnberg إن السويد فازت في مؤشر الرعاية الصحية للمرة الأولى منذ عشر سنوات، حيث جرت العادة أن يفوز الهولنديون والدناركيون، حيث كانت احتمالات فوز السويد ضعيفة، لكن سجلات الرعاية الطبية السويدية لمرضى السكري ونتائجها الدقيقة كانت مقدمة هذا العام.

وأضاف بيورنبيري أنه على الرغم من تقدم السويد في رعاية مرضى السكري، إلا أنها فقدت عدداً كبيراً من النقاط الخاصة بمجال الرعاية الوقائية من المرض، وجاءت في نهاية المؤشر الأوروبي.

وفي ذات السياق أكدت مريضة السكري Camilla أن الرعاية الطبية جيدة في السويد، خاصة فياما يتعلق بالاهتمام بمرضى السكري وإمكانية الحصول على الأنسولين ووسائل المساعدة الأخرى، بالإضافة إلى تقديم منتجات جديدة خاصة بالمرضى وتوفير وسائل رعاية أفضل.

## DIZAYNIA MÖBLER

# **istikbal**

#### طقم جلوس Diana



### غرفة نوم Brillance



لمزيد من المعلومات بإمكانك طلب المساعدة من موظفينا في المعرض



يمكنـك الشـراء بالتقسـيط لمـدة ٢٤ شـهراً بـدون أي فوائـد نحن نؤمن لك قرض الشراء حتى إذا كنت بلا عمل أو بدون دخل ثابت

www.dizaynia.com

- MALMÖ| Hornyxegatan 4 , 213 76 | Telefon : 040-431010 GÖTEBORG | Lärjeågatan 6 , 415 25 | Telefon : 031-434410
- LANDSKRONA | Eriksgatan 4,261 33 | Telefon: 0418-485994 KÖPENHAMN | September 2014

# التحديات تتزايد أمام لوفين:

# التخلى عن الحلفاء ثمنا لرئاسة حكومة أكثرية

الكومبس - سياسة: النصر غير المكتمل الذي أحرزتـه أحـزاب الصـف اليسـاري الثلاثـة، بقيـادة الاشتراكيين الديمقراطيين، صعّب مهمة تشكيل حكومة جديدة أمام ستيفان لوفين رئيس الحزب. نتائب هـذه الانتخابات التي منحته مـع حلفائه 43.7% مـن الأصـوات، وضعتـه أمـام خياريـن قـد يكون أحلاهما مر: إما اللجوء إلى حزب أو أكثر من أحزاب التحالف في الحكم السابق، أو التقارب مع حـزب "الإس دي" أو سـفيريا ديمكراترنـا، الـذي بـات ثالث أكبر حرب في البرلمان المقبل.

إلى الآن لا يبدو الخيار الثاني واقعيا، حسب تأكيدات الاشتراكيين الديمقراطيين المتكررة، بعد أن ظهرت بوادر شق تحالف يمين الوسط وإمكانية قبول حزب الشعب الليبرالي دخول الحكومة الوليدة. إضافة إلى إعطاء إشارات إيجابية من قبل حزب المحافظين ( المدورات)، للتعاون مع رئيس الحكومة المكلف. خيار التقارب مع أحزاب يمين الوسط، يتطلب من لوفين التضحية بحليف حزب اليسار، والتخلي عن منحه أي حقيبة وزارية، لكي لا يعتمد تشكيل الحكومـة عـلى أقليـة، لا تأمـن حاجـز النصـف زائـد واحد وتبقى بالتالى تحت خطر مقاطعة أكثرية معارضة من %39.4 لأحزاب عين الوسط يضاف إليها %12.9 لحـزب "الإس دي".

في حال ابتعد شبح احتمال إعادة الانتخابات، الاحتمال غير المرغوب به من قبل معظم الأحزاب، يبقى هناك تحديات عديدة تواجمه حكومة ستيفان لوفين بعد أن ترى النور.

#### التحديات أمام حكومة لوفين

التحدي الأهم هو المحافظة على وعود الاشتراكيين الديمقراطيين الانتخابية وعدم تأثرها باي تحالفات جديدة محتملة مع أحزاب يمين الوسط، أما التحدي الثاني والذي لا يقل أهمية عن الأول، هو إيجاد حلول للتباينات الواضحة داخل صف أحزاب التحالف الأخضر والاحمر (الاشتراكيين الديمقراطيين واليسار والبيئة) وهي تباينات ظهرت في عدة قضايا

#### قضية ربح القطاع الخاص في خدمات الرعاية الاجتماعية:

ففى السنوات الأخيرة استطاعت عدة شركات خاصة جنى أرباحا كبيرة في قطاعات ممولة من قبل دافعي الضرائب، مثل الرعاية الصحية والمدارس ورعاية المسنين، بعض هذه الشركات اعتمدت على ما يسمى رؤوس الأموال الاستثمارية عند تقديمها التصريح الضريبي، أي أن مصلحة الضرائب فشلت بالـزام هـذه الـشركات دفع ضرائبهـا في السـويد.

حزب اليسار الذي تبنى في حملته الانتخابية شعار "ليس للبيع" طالب بوقف جني الربح نهائيا في قطاع الرعاية الاجتماعية، فيما تعهد كلا من الاشتراكيين الديمقراطيين والبيئة بوضع ضوابط أكثر صرامة على هذه الشركات لكنهما لم يضعا حدا لإمكانية جني الأرباح.

#### قضية تقديم اقتراحات مختلفة لحل أزمات الازدحام المرورىء فمء المدن

هناك إختلافات بين أحزاب الصف اليساري الأحمر-الأخضر، في الاقتراحات المقدمة لحل الأزمات المرورية خاصة في المدن الكبرى، التي تتطلب دامًا استثمارات

ضخمة وقرارات سياسية حاسمة تتعلق بعدة أمور، على رأسها البعد البيئي.

فعلى سبيل المثال يعارض حزب البيئة خط مرور السيارات الإلتفافي حول العاصمة، الذي بدأته الحكومة السابقة ومقف حزب البيئة يتعارض مع رأي الاشتراكيين الديمقراطيين المتمثل بصعوبة وقف المشروع والتراجع عنه بعد أن بدأ تنفيذه. إضافة إلى عدم اكتراث الاشتراكيين الديمقراطيين، على الأقل في الوقت الحالي، مطالبة حزب البيئة إزالة مطار بروما في ستوكهولم، وبناء وحدات سكنية بدلا منه.

## قضية سياسات الطاقة وخيارات

تعتبر سياسات الطاقة وقضية استمرار الاعتماد، خيار الاعتماد على استخدام الطاقة البديلة.

## التخلمي عن المفاعلات النووية:

أو التخلي عن الطاقة النووية من أهم القضايا السياسية التي تختلف عليها الأحزاب في السويد، خاصة الأحزاب التي تتأهب للحكم حاليا. فحزب البيئة يطالب بتفكيك مفاعلين نوويين مباشرة، ضمن خطة تبدأ منذ اليوم الأول للمشاركة في الحكومة، هدفها التخلى نهائيا عن كل المفاعلات، بينها يرى الاشتراكيون الديمقراطيون بأن الوقت لم يحن بعد للتخلى عن هذا المصدر الأساسي للطاقة، لكنهم يتبنون خفضاً تدريجيّاً لها، بانتظار تقوية

#### الديمقراطيـة. فهل سينجح هذا الحزب المعروف بعدائه للأجانب، باستمالة بعض الأحزاب للتقرب من هدف هذا، أو التأثير عليها، للحد من "سياسة اللجوء السخية " الحالية، أم أن هذه الأحزاب ستحافظ على الوعد الذي قطعته لناخبيها بعدم التعاون معه؟ رغم أن اللوحة السياسية السويدية ظلت لعقود تتسم بقدر كبير من الوضوح، إلا أن مؤشرات كثيرة بدأت في البروز في السنوات الأخيرة، تشير الى أن الضباب الإسكندنافي الذي يصل الذروة في الخريف، بدا كأنه يكسو ملامح هذه اللوحة، ليضيف عليها بعض التعقيد، ورجا ولادة تحالفات جديدة، تغير شكل المعادلة والخارطة السياسية، ويقلبهما رأسا

استغلال هذا القانون وللحد من حالات استغلال

المستقدمين للعمل في السويد من قبل بعض أرباب

ومع أن موضوع الهجرة واللجوء لا يحتل مكانا

بارزا في أولويات معظم الأحزاب، إلا أن حزب "إس

دي" ينوي اثارته في البرلمان ودفعه ليكون من

أهـم الأولويات التـي يهتـم بهـا في معـارك البرلمـان

وهذا ما قد يبرر لرئيس الحكومة المكلف التحرك ضمن مناورة مفتوحة الاحتمالات لتغيير التحالفات التقليدية السابقة بين الأحزاب السياسية.

المحرر السياسي

عـلى عقـب.



رئيس الوزراء المكلف ستيفان لوفين

Info and program: www.malmoarabfilmfestival.se

#### قضية سياسات الدفاع وتصدير الأسلحة:

عادت قضية سياسات الدفاع إلى الواجهة مع تصاعد وتيرة الحرب بين روسيا وأوكرانيا ووقوف الغرب ضد ما اعتبر تدخلا أو اعتداء روسيا على الجارة الأوكرانية، إضافة أيضا إلى تسارع النزاعات في الشرق

ففي السنوات الأخيرة قلصت الحكومة السويدية ميزانية الدفاع عدة مرات، وقامت بإلغاء الخدمة الإلزامية، فيما بلغت الصادرات العسكرية السويدية في العام 2013 حوالي 12 مليار كرون ذهبت إلى 66

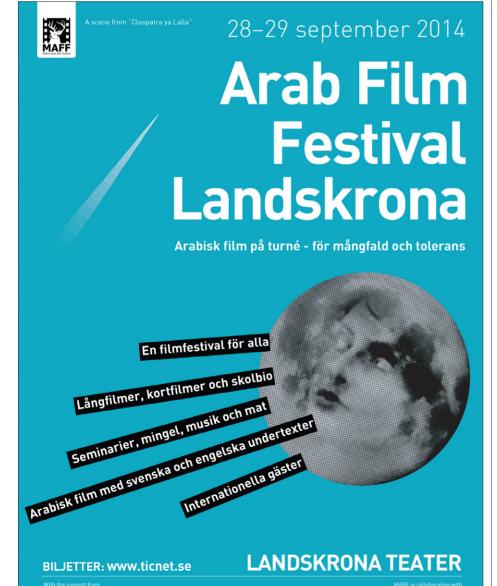
التباينات داخل أحزاب الحُمر - الخضراء واضحة في هـذا الشـأن، فالاشـتراكيون الديمقراطيـون يريـدون زيادة ميزانية الدفاع بشكل تدريجي، ويريدون الاستمرار بتصدير المعدات العسكرية، ويطالبون بتوسيع الاتفاق بين الأحزاب لمنع تصدير الأسلحة للأنظمـة الموصوفـة بالدكتاتوريـة.

فيما يمانع حزب البيئة بشكل قاطع تصدير الأسلحة والمعدات العسكرية السويدية للخارج، ويتبنى حزب اليسار موقفا اقل حدة بهذا الشأن.

#### قضية سياسات الهجرة واللجوء وإقامات العمل:

تستقبل السويد نسبة كبيرة من اللاجئين قياسا بعدد سكانها ومقارنة بدول أوروبية أخرى، ويأتي اللاجئون بالمرتبة الأولى من مناطق النزاع في الشرق الأوسط، هذا بالإضافة إلى أن باب استقدام العمالة من الخارج مفتوح على مصراعيه، فيها يتعلق باستقدام المهارات أو العمال العاديين.

حزب البيئة الذي دعم الحكومة السابقة في إقرار عـدة قـرارات تتعلـق بالهجـرة واللجـوء، يطالـب بسياسة هجرة سخية. أما الاشتراكيون الديمقراطيون فلا يمانعون الاستمرار بنفس السياسات التي انتهجتها الحكومة السابقة لكنهم وعدوا بتشديد الرقابة على منح تصاريح اقامات العمل، لمكافحة



# مصلحة الهجرة لـ " الكومبس" : هذه هي شروط اقامة العمل للحاصلين على رفض نهائي

الكومبس - خاص: توجد في السويد، أعداد من طالبي اللجوء المرفوضة طلباتهم، من عدة دول، لم يجر تنفيذ قرارات الطرد التي صدرت بحقهم منذ فترات مختلفة، لأسباب كثيرة، ليست موضع بحثنا الآن. ويفكر العديد من هؤلاء إستبدال طلباتهم بالتقديم الى إقامة العمل.

> فهل يجوز لطالب اللجوء الذي صدر قرار نهائي برفض طلبه، التقديم من جديد للحصول على إقامة العمل؟ وهل يجب عليه أولا، ترك السويد، وتنفيذ قرار الطرد، ومن ثم البدء باجراء معاملات إقامة العمل من خارج السويد، أم يحق له قانونا، فعل ذلـك وهـو داخـل السـويد؟

> أسئلة كثيرة تصلنا حول ذلك، وجهناها الى المسؤولة الصحفية في مصلحة الهجرة السويدية Ulrika Langels، التي قالت في تصريح خاص لـ " الكومبس

## هكذا يقدم اللاجمة المرفوض لإقامة

إذا كان الشخص قد رُفض طلبه، وحصل على قرار نهائي بالإبعاد أو الطرد، فانه مكن لبعض الحالات، التقديم لطلب الحصول على إقامة عمل دون أن يغادر السويد. هذه القوانين تنطبق على جميع

للحصول على إقامة عمل للشخص الذي كان في

السابق قد تقدم بطلب لجوء، يجب القيام بما يلي:

- أن يجري تقديم طلب الحصول على إقامة العمل خلال فترة لا تتجاوز الأسبوعين (14 يوماً) من تاريخ الحصول على قرار الرفض النهائي بخصوص طلب الحصول على الإقامة.

- أن يكون للشخص جواز سفري ساري المفعول. - أن يكون الشخص قد حصل على إستثناء من شرط الحصول على تصريح عمل (AT-UND) خلال الوقت الذي كان فيه متقدماً للحصول على الإقامة. ( يمكن معرفة فيما اذا كان طالب اللجوء حاصل على إستثناء من شرط الحصول على تصريح العمل

LMA-kort مـن خـلال النظـر الى هويـة (AT-UND) التي يحصل عليها

جميع طالبي اللجوء في السويد). - أن يكون الشخص حاصلاً على عمل، ويقوم بممارسته فعلا خلال الأشهر الأربعة الأخيرة من تاريخ وصول طلب حصوله على إقامة العمل الى مصلحـة الهجـرة لـدى نفـس رب العمـل.

- أن يكون رب العمل وافق بتوظيف صاحب الطلب

لمدة لا تقل عن 12 شهراً.

#### عرض رب العمل يجب ان يكون متطابقا مع القوانين

- يجب أن تكون شروط التوظيف، مطابقة على الأقل مع قواعد العمل وشروط القوانين في السويد، او أن تكون وفق المتعارف عليه ضمن قطاع العمل الذي يعمل فيه صاحب الطلب او المهنة التي يزاولها. وفيها عدا الراتب، تتضمن شروط العمل التأمينات أيضاً. ويسري هذا الشرط حتى بالنسبة للأشهر الأربعـة التي كان الشخص يعمـل فيهـا قبـل تقديمـه طلب الحصول على إقامة عمل.

- وضمن هذا المفهوم، يجب ان لا يقل الراتب الشهري عن 13000 كرون شهرياً قبل الضريبة. ويجري العمل وفق ذلك حتى بالنسبة للأشهر الأربعة التي عمل فيها الشخص قبل تقديمه طلب الحصول على إقامة عمل.

والمقصود بالأشخاص الحاصلين على الرفض النهائي من مصلحة الهجرة بعد رفض طلبات حصولهم على الإقامة، هم الأشخاص الذين وقعوا على قبول قرار رفض مصلحة الهجرة منحهم الإقامة والذين مضى على علمهم بقرار الرفض ثلاثة أسابيع من تاريخ إصدار القرار، ولم يجر خلال تلك المدة الطعن فيه، والذين مضى على علمهم بحكم محكمة الهجرة ثلاثة أسابيع من تاريخ إصدار الحكم.

كل الشروط المذكورة أعلاه يجب أن تكون متوفرة فيها اذا اراد الشخص تقديم طلب الحصول على إقامـة عمـل دون ان يغـادر السـويد. هنـاك قوانـين أخرى تنطبق في حال قدم الشخص على طلب الحصول على إقامة العمل من بلده الأصلي.

#### جواز ساري المفعول

لا يمكن للشخص تحقيق الشروط أعلاه من خلال

عمله في وظيفتين او أكثر. معنى أن جميع الشروط المذكورة يجب أن تكون متوفرة في عمل واحد يزاوله

كما يجب تجديد جواز السفر اذا كان على وشك الإنتهاء، لانه من غير الممكن الحصول على تصريح تزيد مدته عن مدة صلاحية الجواز.

يستمر العمل بقرار الإبعاد او الطرد الصادر بحق المتقدم على طلب اللجوء بعد رفض طلبه حتى لو تقدم الشخص بطلب الحصول على إقامة عمل. حيث مكن لمصلحة الهجرة فقط أن تقرر في بعض الحالات فيما اذا كان سيتم وقف العمل بإجراءات التحضير لإبعاد الشخص او طرده الى بلده، لحين حصول الشخص على قرار بشأن طلبه الحصول على إقامـة عمـل.

#### كم تستغرق عملية البت في قرارات إقامات العمل؟

حول الوقت الذي تستغرقه قرارات البت في طلبات إقامـة العمـل، قالـت أولريـكا إن " متوسـط معـدل الوقت اللازم في أمر البت بقرار منح الموافقة على تصريح إقامة العمل، هذا العام، بلغ 74 يوماً، فيما كان متوسط معدلها، العام الماضي، 118 يوماً. لكن رسائل وصلت الكومبس اشتكى اصحابها ان البعض منهم ينتظر منذ أشهر طويلة وصلت احيانا الى اكثر من 10 أشهر، وهي أسئلة مهمة ستطرحها الكومبس مستقبلا على المصلحة.

> لبنا سياوش lena@alkompis.com



## بصمة تركيا لن تكون عائقا امام طلب اللجوء في السويد

الكومبس ـ خاص: قالت مصلحة الهجرة السويدية في تصريح خاص لشبكة " الكومبس " الإعلامية، إنها لن تعيد أي طالب لجوء رفضت طلبه الى تركيا وفق الإتفاقية التي وقعت بين الإتحاد الأوروبي وتركيا في 16 كانـون الأول ( ديسـمبر ) مـن العـام 2013 والتـي دخلت حيّز التنفيذ.

وأكدت أنها لم ترحل أي شخص الى تركيا حتى الآن رغم أن السويد عضو في الإتحاد الأوروبي.

وكانت شبكة الكومبس الإعلامية، طلبت توضيحا من مصلحة الهجرة حول هذه القضية، فحصلت على تصريح رسمى شدد على أن السويد وموجب إتفاقية جنيف لا ترسل أبدا أي طالب لجوء مرفوض طلبه الى بلده، إذا كان هناك إحتمال لتعرضه الى الخطر أو الإضطهاد، خاصة طالبي اللجوء القادمين مـن سـوريا والعـراق.

ويسمح الإتفاق لدول الاتحاد بإعادة المهاجرين غير الشرعيين الذين دخلوا إليها عبر تركيا، وذلك في مقابل البدء في محادثات تتعلق بإعفاء الأتراك من الحصول على تأشيرة لزيارة دول الاتحاد الأوروبي. وتتعلق الإتفاقية بطالبي اللجوء الذين ممت دراسة ملفاتهم وحصلوا على قرارات بالرفض ومن ثم بالطرد بعد إستنفاذ كل حقوقهم القانونية، ولا تشمل الأشخاص الذين تقدموا بطلبات لجوء ولم

يتم دراسة ملفاتهم حتى الآن. إليكم أدناه ملخص الترجمة العربية لإجابات مصلحة الهجرة السويدية الهـ شبكة " الكومبس " حول هذا

الموضوع:

" السويد لم ترحل أي شخص لحد الآن بالرغم من اتفاقية إعادة الأشخاص إلى تركيا، التي وافق الإتحاد عليها في

ديسمبر من عام 2013، ومُوجب هـذا الاتفاق فإن الأشخاص الذين أخذت بصماتهم في تركيا وقدموا طلبات لجوء في السويد أو دول الاتحاد الأوربي، سيتم إعادتهم إليها مقابل تعهد الاتحاد الأوروبي بتسهيل منح المواطنين الأتراك تأشيرة دخول إلى

ان الغرض الرئيسي من اتفاق الإعادة بين الاتحاد الأوروبي وتركيا هـو تطبيـق مبـدأ المعاملـة بالمثـل، من خلال ترحيل سريع ومنظم لكل الأشخاص الذين يدخلون بصورة غير نظامية، أو المقيمين في دول أخرى.

إن تركيا وقعت معاهدات، ولديها ترتيبات ثنائية لإعادة هـؤلاء الأشـخاص إلى بلدانهـم. إلا أن البنـود المتعلقة بإعادة اللاجئين الى بلدانهم الأصلية ستدخل حيز التنفيذ بعد ثلاث سنوات.



بالرغم من دخول الاتفاقية حيز التنفيذ، إلا أن شخص إلى بلده، حيث يتعرض فيه لخطر الاضطهاد، السويد وبموجب اتفاقية جنيف لا ترسل أبدا أي وخاصة طالبي اللجوء من السوريين والعراقيين".



#### عيادة الأمراض النسائية Gynekologmottagning

سيكون هناك يوميا عيادة أمراض نسائية مع امكانية الفحص بالسونار وعمل عمليات بسيطة في المستوصف. اتصل واحجز موعدك، نستقبلكم سواء كنتم مسجلين لدينا أو لا، نستقبلكم أيضا بتحويلات من أطبائكم.

#### عيادة الضغط العالي و السمنة و العادات الحياتية Livsstil- och levnadsvanor mottagning

إن كنت تعاني من زيادة الضغط أو السكر وسمنة مفرطة عليك حجز موعد لدى المرضة المسؤولة عن العيادة لعمل الفحوصات وأخذ النصائح اللازمة لتقليل الخطورة بالإصابة بأمراض القلب والشرايين. بإمكانك فحص نفسك عن طريق البحث الموجود في الصفحة الإلكترونية التابعة للمستوصف www.multiclinic.se. نساعدك لتصحيح بعض العادات الخاطئة بما يخص الأكل والرياضة والتدخين والتوتر النفسى.

#### خبيرة رعاية النطق Logopedmottagning

إن كنت أنت أو أحد أفراد أسرتك تعاني من مشكلة في النطق أو الصوت أو لديك مشاكل في التحدث أو لديك مشكلة في القراءة والكتابة dyslexi، يمكنك حجز موعد لدى logoped التي تتحدث اللغة السويدية والعربية. يمكننا استقبال الأطفال من لديهم داء التوحد autism، وأيضا الذين لديهم مشاكل في التحدث بعد حدوث جلطات دماغية stroke.

#### عيادة أخصائية الطب النفسي Psykologmottagning

لدينا أيضا بالإضافة إلى الدكتور المتخصص في الطب النفسي أخصائيين نفسيين ولدينا من يتحدث اللغة العربية

ويتم العلاج بالمحادثة النفسية مع طرق العلاج الحديثة (KBT) العلاج السلوكي الذهني، يتم علاج حالات الخوف والكآبة وقلة النوم والتوتر النفسي والأزمات.. الخ. اتصل واحجز موعدك مباشرة. نستقبلك بتحويل أو غير تحويل.

#### العلاج الفيزيائي Sjukgymnastikmottagning لدينا الأن العديد من المعالجين الفيزيائيين وبإمكانكم الحجز لديهم مباشرة، حتى قبل أن تقابل الدكتور.

عيادة الآلام المزمنة وإعادة التأهيل Smärtskola

إن كنت تعاني من آلام مزمنة (أكثر من 3 شهور) وسببت لك مشاكل ومعاناة في العمل والمنزل وتأثرت حالتك النفسية والجسدية بذلك، اتصل واحجز موعدا لك لتقابل لجنة طبية من عدة أشخاص من تخصصات مختلفة ليتم تقييم وضعك الصحى وإعادة تأهيلك.

إن كنت تعاني من ألآم الظهر والمفاصل وألام العضلات fibromyalgi ستجد من يساعدك على تفهم وضعك ومساعدتك. إن لم تكن مسجلا لدينا، اطلب من دكتورك أن أن يتم تحويلك لنا بتحويل.

#### عيادة هشاشة العظام Benskörhetsmottagning

إن كنت تعاني من نقص ڤيتامين (د) أو هشاشة عظام فيمكنك حجز موعد لدى المرضة المسؤولة ليتم فحص سماكة العظام مع متابعة علاجك.

#### عيادة الأخصائية الإجتماعية Kurator

إن كانت لديك مشكلة أسرية أو مشكلة في السكن أو مشاكل مع الأطفال بإمكانك أن تجد المشورة والمساعدة من الأخصائية الإجتماعية.

#### عيادة فحص الذاكرة Minnesmottagning

إن كان لديك أحد كبير في العمر أو تعرض لأمراض وجلطات دماغية ويعاني من مشاكل في الذاكرة أو كنت أنت من تعاني ضعف في الذاكرة وتريد أن تفحص ذاكرتك، اتصل واحجز موعد لدى arbetsterapeut.

#### عيادة الإقلاع عن التدخين Tobaksavvänjning

لديك رغبة بالإقلاع عن التدخين ولكن ينقصك الشجاعة. اتصل واحجز موعدا لنساعدك على التوقف عن هذه العادة الغير صحية بمساعدة الأدوية والمعالجة بالإبر الصينية.

#### عيادة المراهقين Unga vuxna mottagning

إن كان عمرك بين 18-29 عاما وتريد النصيحة والدعم والمشورة بأمور حياتك اليومية والنفسية وحياتك الجنسية، فاتصل واحجز موعدا. نستقبل الحالات من الجنسين ولدينا سرية في التعامل.

#### عيادة العظام Ortopedmottagning

يعود إليكم أخصائي طب العظام بعد انقطاع ليواصل استقبالكم للإستشارة الطبية بما يخص مشاكلكم مع الألام المزمنة في الظهر والمفاصل. بإمكانكم حجز موعد لدى طبيب العائلة في المستوصف الذي بدوره يقوم بفحصكم وبعد ذلك يحجز موعد لدى أخصائى العظام.

#### عيادة أخصائية التغذية Dietistmottagning

لديك مشاكل في التغذية، في اختيار الأكل المناسب لوضعك الصحي، تعاني من سمنة مفرطة تؤثر على صحتك، اتصل واحجز موعد يناسبك لتجد المشورة والنصائح من خبيرة التغذية.

## نستقبلكم ليلا ونهارا وأيام العطل الرسمية Kvälls- & helgmottagning

اتصل واحجز موعدك مباشرة لدى الأخصائيين في مختلف المجالات، فلدينا أوقات انتظار قصيرة وأوقات عمل طويلة وحجز أوقات للطوارئ يوميا.

العيادة بتصريح من Region Skåne وبإدارة الدكتور محمد مبارك أخصائي طب العائلة واستشاري الطب النفسي

Tel 040-693 40 40 Lindängsplan 3 215 74 Malmö (i Ländängens centrum) www.multiclinic.se

الاثنين.الجمعة: 8 - 22

السبت، الاحد والأعياد 10 - 22

## إلى مصلحة الهجرة مع أطيب التمنيات

الكومبس - الهجرة واللجوء: "إلى مصلحة الهجرة مع أطيب التمنيات" زاوية جديدة استحدثتها شبكة الكومبس، لتكون مكانا لتلقي رسائل وشكاوى المتابعين والقراء، المتعلقة بقضاياهم مع مصلحة الهجرة، كما يمكن أن تساعدنا هذه الزاوية على اختيار أسئلة واستفسارات مهمة، نقوم عادة بتوجيهها إلى المختصين بمصلحة الهجرة. يمكنكم ارسال رسائلكم من خلال موقع الكومبس.

# متزوج لدى دائرة حكومية ومطلق حسب دائرة أخرى

في هـذا العـدد نثير قضيـة أرسلها لنا أحمـد يشـتكي فيها من تداعيات عدم اعتراف مصلحة الهجرة، بالأوراق الرسمية الصادرة الاوراق الرسمية الصادرة من سوريا بعد عام 2011 هذه التداعيات، وصلت إلى حد اعتراف السلطات السويدية بأطفاله المرافقين له بالسويد، إضافة إلى اعتباره متزوج أحينا ومطلق أحيانا أخرى.

احمد مواطن من سوريا وصل الى السويد من فترة تقارب السنة ونصف اعترضته مشاكل معقدة، قال عنها للكومبس: " اول مشكلة كبيرة تعترضنا لها، ان جميع الاوراق الرسمية الصادرة من سوريا بعد عام 2011 غير معترف بها هنا في السويد، وعندما سألنا عن السبب أجابت مصلحة الهجرة انه تم الكشف عن الكثير من حالات التزوير وبالتالي تقرر الحكم على الكل بانه مـزور".

أضاف: "عندما وصلت للسويد بقيت لمدة سنة كاملة احاول ان أقوم بعملية لم الشمل لباقي عائلتي وهـم أطفـالي لأني منفصـل عـن زوجتي وفي كل مرة كنت اذهب فيها للمسؤولة اسألها عن سبب رفض منح الإقامة للصغار، كانت تخبرني انه من الضروري ان تقوم والدة الأطفال بعمل تنازل خطى لك ومصدق من الجهات الرسمية بأنها تمنحك حق حضانة الأطفال وبالتالي تتمكن انت من لم شملهم، ليأتوا الى السويد ويقيموا معك وأنك الحاضن الوحيد لهم وطبعا يكون هذا التنازل من محكمة لبنان وليس من سوريا وكذلك التصديق على تلك

وقال متابعا: " فعلا قامت طليقتي بمساعدة محامي بعمل ورقة التنازل الشامل عن الأطفال لصالحي واني الوحيد الذي لي الحق بحضائة الأطفال وبعد إتمام تلك الأوراق بالاضافة الى اوراق الطلاق الرسمية قمت بتقديمها هنا إلى مصلحة الهجرة، والذي حدث انه فعلا بعد اسبوعين من تاريخ تقديم الأوراق وصل أطفالي الى السويد وقمت مباشرة بإصدار الرقم المدني لهم بعد ان حصلوا على الإقامة".

#### صندوق التأمينات لا يعترف بقرارات مصلحة الهجرة

لكن مشكلة جديدة واجهة أحمد يختصرها قائلا: " المشكلة أني بعد الحصول على الاقامة ذهبت الى مكتب صندوق التأمينات العامة Försäkningskassan وقدمت لهم جميع الأوراق ومنها نسخة التنازل عن الأطفال وورقة الطلاق وذلك لإتمام عملية الحصول على نقدية الطفل، لكنهم أخبروني بأنهم لا يأخذون بتلك الاوراق ولا يعترفون بقرار مصلحة الهجرة واني لست الحاضن للأطفال من وجهة نظرهم ولكن هم فقط مسجلين بنفس عنواني وهذا لا يعني انهم بحضانتي".

" طلبوا مني ان اذهب الى المحكمة للحصول على قرار بأني الوصي عليهم وفعلا ذهبت لمحكمة لوند وقدمت طلب مع جميع الاوراق اللازمة وقوبل بالرفض ومن ثم قدمت مرة اخرى الى محكمة هلسنبوري وحصلت للأسف على نفس الرد، وبعد الاستفسار والتقصي حصلت على نصيحة ان اقدم قضيتي الى المحكمة العليا في ستوكهولم وفعلا هذا ماقمت به، وأوكلت محاميا ليقوم متابعتها ليخبروني بان الرد سيأخذ وقتا قد يمتد الى 6 أشهر ، خلال هـذه الفـترة لايحـق لاولادي الحصـول عـلى نقديـة الأطفال وبالإضافة لهذا لا يحق لهم دخول الحضانة ، ولكني اعترضت على عدم تمكنهم من الدخول للحضانة وبعد البحث والسؤال والاعتراض أتاني الرد بقبولهم في مدرسة بعيدة جداً عن مقر سكني مما

## مصلحة الضرائب تقول إنها ليست

يجعل عملية إيصالهم كل يوم صعبة جداً.

يواصل احمد سرد قصته فيقول: " ذهبت لمصلحة الضرائب وكان ردهم بأنهم ليسوا المسؤولين وكذلك ذهبت لمكتب الخدمات الاجتماعية وردهم لم يكن مختلفًا، وحاولت ان اطرق جميع الأبواب ولكن بدون فائدة وكل من يسمع القصة يبدي استغرابه واستيائه ولكن في نهاية الامر يخلي مسؤوليته".

#### مكتب العمل يمتنع عن الدعم لحين وصول قرار المحكمة

أحمد كان مسجلا في مكتب العمل، ضمن برامج





وظيفة وبعد ان وصل أولادي تم تخصيص مدفوعية رعايـة الأب ولكـن أيضـاً هـي غـير مدفوعـة لي بعـد ذلك ذهبت الى البلدية واخبرتهم باني غير قادر على دفع الفواتير فأخبروني بأنهم سيتواصلون مع شركة السـكن لتقسـيط الديـون".

## لا يستطيع إبقاء أطفاله ولا يستطيع

قررت ان اعيد أطفال الى والدتهم وبعد ان اتخذت هذا القرار فوجئت بالرد بأني غير قادر على تسفير الأولاد واني سأحاسب قانونيا إذا قمت بذلك لأني لست الوصى عليهم! راجعت مصلحة الهجرة من جديد، وشرحت لهم كل العوائق التي اعترضتني ولكن ردهـم كان هـو ان مسـؤوليتهم انتهـت بعـد ان قامـوا بلم شمل الأطفال.

#### "مطلق ومتزوج فہے نفس الوقت"

وردا على سؤال حول ما إذا كان حاول اعادة طليقته لتكون هي الوصية على اطفاله قال: " انا منفصل منذ أكثر من ثلاث سنوات وأخبرت مصلحة الهجرة بانى ارغب في الزواج من فتاة تقيم في سوريا، وأقوم بعد ذلك بعملية لم الشمل فما كان ردهم الا بانه لا يحق لي الزواج لانه غير معترف بطلاقي، إلا إذا تم الطلاق في السويد، لذلك لابد لزوجتك ان تأتي لإجراء الطلاق هنا ومن ثم يحق لك الزواج مرة اخرى". " أخبرتهــم بانهــا لا تريــد فــكان ردهــم ان هــذه هــ الطريقة الوحيدة للاعتراف بالطلاق رسميا في السويد بعد ذلك قررت ان أقدم بطلب لم شمل طليقتي ما انها تعد لحد الان زوجتي بنظر السويد حتى نقوم بعملية الطلاق هنا وفعلا اخذت جميع الاوراق الرسمية وذهبت الى مصلحة الهجرة لأقدم المعاملة فكان الرد بان المصلحة تعترف باني مطلق وبالتالي لا يحق لي ان أقدم معاملة لم الشمل لزوجة مطلقة"!

#### الاطفال عادوا ادراجهم

اثناء كتابة هذا التحقيق أخبرنا احمد أن أطفاله عادوا الى لبنان بطريقة غير شرعية عن طريق المانيا ووجودهم في لبنان ايضا غير قانوني الآن وإذا تم الكشف عنهم سيعادون الى سوريا من جديد

بالاضافة الى صدور قرار محكمة ستوكهولم بالرفض لإسناد الأطفال الى حضانه ابيهم رغم تقديم الوالدة تنازل عنهم الى صالح الاب.

#### رأي الدوائر الرسمية

حاولت الكومبس التواصل مع المسؤولين وبالفعل قمنا بزيارة مصلحة الهجرة في مالمو وبعد التحدث مع موظفة الاستقبال امتنعت عن الإدلاء باي معلومة قبل ان تتولى الموظفة المسؤولة التصريح بالمعلومات وبعد أخذ موعدا مع الموظفة المسؤولة عـن عمليـات لم شـمل القادمـين الجـدد الى السـويد قمنا بشرح قصة احمد وعرضنا عليها الأوراق التي تثبت صحة تفاصيل القصة. الموظفة قالت إنها خير مخولة الإدلاء بأي تصريح حاليا، ولكنها وعدت بمتابعة الموضوع وأرسال ملاحظات حوله.

وعندما اتصلنا بالقسم الصحفي التابع لمصلحة الهجرة، تحدثنا لهم عن قصة احمد وسألنا ان كانت هناك تنسيق أو حلقة تواصل بين مؤسسات الدولة الثلاث: صندوق التأمينات العامة، ومصلحة الهجرة ومصلحة الضريبة، والى اي حد يجري تبادل المعلومات بشكل سلس ومتاح بينهم. وكان الجواب على الشكل التالي: المعلومات متاحة الى حد معين ولايتم الإفصاح عن كل تفاصيل القضية وكل معاملة لها خصوصية معينة ومعاملة احمد تعد غريبة، لأن خطأ ما وقع ولكن لا نستطيع اعلان مسؤوليتنا. شبكة الكومبس من خلال إثارة قضية أحمد لدى الصحافة ولـ دى الدائرة الحكومية المعنية، أن يحصل على لم شمل حقيقي لعائلته، وليس لم شمل ناقص، بدون وثائق واعتراف بالأشخاص وعلاقاتهم الأسرية.





# طبیب أسنانك فی یوتبوری

في عيادتنا تجد كل الحلول لمشاكل الفم والاسنان

تجميل وعلاج الأسنان بطريقة علمية بوضع خطة كاملة قبل البدء بالعلاج تغليف الأسنان بالبورسلين بأحدث تقنيات طب الأسنان العلاج بدون ألم بأحدث جهاز تخدير









## لأن الانتسامة

هي الانطباع الاول الذي نتمنى أن نتركه عند الأخرين الدكتور علي علوش: عضو في ( Master Clinician Program in Implant Dentistry ) بالتعاون مع جامعة لوما ليندا الأمريكية ( Loma Linda University USA )

Epost : alialialwash@hotmail.com

facebook.com/3aDentist Telefon: 031-53 46 23

Väderilsgatan 50,418 36 Göteborg

# السويديون اكثر شعوب العالم رضى على اقتصادهم وثامن أسعد شعب

احتل السويديون المرتبة الثامنة في قائمة أكثر شعوب العالم سعادة، لكنهم كانوا أكثر الشعوب رضي عن إقتصادهم من بين 135 بلداً، شملهم بحث عالمي أجراه معهد Gallup.

وتراجعت الدنمارك عن صدارة قائمة أكثر شعوب العالم سعادة، ليحل محلها بلدين من أمريكا الوسطى، هما (بنما)، التي جاءت بالمرتبة الأولى و ( كوستاريكا ) بالمرتبة الثانية.

ويقوم معهد Gallup، بجمع بيانات سنوية ضمن عوامل معينة عن كيفية تقييم الناس في بلدان مختلفة لحياتهم، من بينها، تقييم مشاعر الناس فيما إذا كانوا يرون معنى لوجودهم في الحياة، رضاهم عن أوضاعهم الإقتصادية، كيف يقيمون مجتمعاتهم والصحة الجيدة

وتصدرت الدنهارك تقرير، العام السابق، كأكثر دول العالم سعادة، لكنها تراجعت في تقرير، هذا العام، الى المرتبة الثالثة.

ووفقاً للتقرير، فإن ما لا يقل عن 72 بالمائة من السويديين، المشاركين في البحث، أبدوا رضاهم عن إقتصادهم، محققين بذلك أكبر نسبة في هذا المجال بين شعوب الدول الأخرى المشاركة. وبخصوص قياس النوعية التي تعيشها الشعوب، بينّ البحث، بإن السـوريين والأفغانيـين هـم الأقـل رضى بـين شـعوب العـالم والذيـن يـرون حياتهـم أقـل معنـي.



## مئات الآف السويديين يعلنون رفضهم العنصرية بعد ظهور نتيجة الانتخابات



بعد ساعات قليلة من إعلان نتيجة الإنتخابات البرلماني السويدية في 14 أيلول (سبتمبر)، التي شهدت صعوداً لحزب سفاريا ديموكراتنا اليميني المتطرف، المعادي للمهاجرين، خرج مئات الالاف من السويديين في ستوكهولم ويوتوبوري ومالمو، الى الساحات العامة، للتعبير عن رفضهم للعنصرية، وتأيدهم لان تكون السويد، كما كانت، بلداً متعدد الثقافات والقوميات.

وشارك في التظاهرات، العديد من الشخصيات السياسية والإجتماعية والثقافية المعروفة في البلاد، إضافة الى ممثلي الأحزاب والمنظمات، الذين شددوا على أن أغلبية الشعب السويدي، ترفض رفضا قاطعا العنصرية، وأن الذين صوتوا للحرب المذكور، لا

وتأتي أهمية هذه الحركة الشعبية، كونها كانت عفوية، بـدون أن يجـري الإعـداد لهـا، ومـع ذلـك، شاركت فيها هذه الأعداد الكبيرة من السويديين. في السياق ذاته، زاد ناشطون سويديون معادون للعنصرية، كانوا أطلقوا حركة شعبية من أجل

مجتمع سويدي متعدد الثقافات، زادوا من نشاطهم في أعقاب الإنتخابات، ونشروا مئات الصور، لمواطنين يرفعون كفوفهم ومكتوب عليها، 87 % في إشارة الى ان من يرفض العنصرية هم الأغلبية التي لم تصوت لحـزب سـفاريا ديموكراتنـا.

ورغم أن هذا الحزب ضاعف أكثر من مرة ونصف المرة من عدد مقاعده في البرلمان، إلا أن مراقبين سياسيين تحدثوا لوسائل إعلام عديدة، خلصوا الى أن كل من صوت للحزب قد لا يكون عنصريًا، لان العديد من ناخبي الأحزاب الأخرى، خصوصا حـزب المحافظين، أرادوا مـن خـلال التصويـت لهـذا الحزب، معاقبة أحزابهم، لفشلها في تحقيق وعودها الانتخابية السابقة.



# هؤلاء أكثر من صوت لسفاريا ديموكراتنا؟

الكومبس - ستوكهولم: ذكرت أرقام رسمية، وإحصاءات نشرتها وسائل الإعلام السويدية، أن أكثرية الأصوات التى حصل عليها حزب سفاريا دموكراتنا، اليميني المتطرف، كانت في بلديات مقاطعـة سـكونه جنـوب السـويد، وفي المناطـق الريفيـة، حيث حصل على أكبر نسبة أصوات في 95 دائرة انتخابيـة مـن أصـل 5837.

وجاءت أقوى دائرة انتخابية Gusselby في مقاطعة أوريبرو، بنسبة 36.8%. كما كان غـو الحرب في البلديات اليسارية أكثر من اليمينية بنسب 9.2% و 8.6% على التوالي، لكنه حصل على أصوات أكثر من مؤيدي الأحزاب اليمينية، خصوصاً من ناخبي حزب

لم يكن سفاريا ديموكراتنا، في انتخابات عام 2010، الأكبر في أية دائرة انتخابية، لكنهم والآن وبشكل مفاجئ حصلوا على أكثرية في 95 دائرة انتخابية، العدد الأكبر في سكونه بـ 66 دائرة. كما أصبح لهم الآن دور في تحديد القرارات كميزان للقوى في ما يقارب نصف بلديات السويد، حال عدم اتفاق الكتل السياسية الأخرى على قانون ما.

أما نسبة التصويت كانت الأعلى في بلديات Sjöbo و Bromölla و Hörby جميعها في مقاطعة سكونه. وأسوأ تأييد لهم كان في بلديات Danderyd و وأسوأ

وبحسب رئيس تحرير صحيفة إكسبو Daniel Poohl فإن الحزب جذب الناخبين في المناطق الريفية والبعيدة، الذين يعيشون بعيداً عن المركز السياسي، حيث لا يشعر الناس هناك بوجود السياسيين بقربهـم لحـل مشـاكلهم.

استراتيجية جذب الأرياف

وأشار دانيل بول إلى أن: "سفاريا ديموكراتنا رأى في المناطق البعيدة والمحيطة بالمدن خياراً ثانياً، بتوجه رئيسـه عـى أوكيسـون إلى العديـد مـن البلديـات الصغيرة، حيث لا يذهب اليها رؤساء الأحزاب الأخرى خلال الحملة الانتخابة البرلمانة، فكانت استراتيجيتهم واعية جداً".

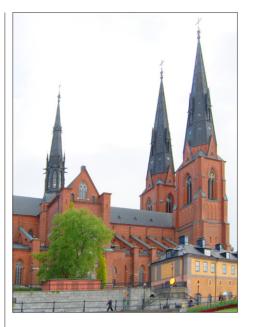
وأكد دانيل على أن هذه الأرقام هي إشارة للأحزاب الأخرى، قائلاً: "إن الانتخابات ليس فقط متعلقة بالناس في المدن الكبرى، بل في كل مكان".

وفي Sölvesborg مسقط رأس رئيس حزب سفاريا ديموكراتنا، فإن الحزب كان الأكبر في دائرتين انتخابيتين، وثاني أكبر حزب في البلدية بنسبة 25.2%، وهي ضعف نتيجة الانتخابات الماضية.



# الكنيسة السويدية تدعو الحكومة الى منح اللاجئين العراقيين ملاذاً آمناً

الكومبس - ستوكهوم: دعت الكنيسة السويدية مصلحة الهجرة والحكومة الى الوقوف الى جانب العراقيين المضطهدين والأقليات الدينية المهددة بعد تفاقم الكارثة الإنسانية التي يشهدها العراق. وكتب ممثلو الكنيسة ومن بينهم الأسقف أنتى



جاكلين في صحيفة "سفنسكا داغبلات"، أنه بات من الواضع تماماً أن الناس هناك هددوا بالقتل بسبب إنتمائهم الديني، وأنه لا يمكن وضع مسؤولية جميع اللاجئين على دول الشرق الأوسط. وأن على السويد وأوربا تقديم ملاذ آمن لهؤلاء الناس.

وطلبت الكنيسة وقف عمليات إبعاد اللاجئين المرفوضة طلبات لجوءهم الى حين إستقرار الوضع في البلاد، ودعت الى إعادة النظر في طلبات اللجوء المقدمة من قبل أشخاص ينتمون الى الأقليات الدينية العراقية من الذين رفضت طلبات لجوءهم لكنهم لا يزالوا موجودين في السويد.

وإقترح ممثلو الكنيسة على الحكومة السويدية، دراسة الإمكانيات المشروعة لوصول طالبي الحماية الى اوروبا.

## استطلاع:

## السويديون يؤيدون قبول المزيد من اللاجئين في بلادهم



الكومبس - ستوكهولم: رغم ما يشاع عادة في بعض الأوساط الشعبية العامة، بأن السويد ضاقت ذرعاً باللاجئين، إلا أن أحدث استطلاع أجراه معهد "نوفوس" السويدين، أفاد بأن غالبية السويدين، يرون أهمية قبول المزيد من اللاجئين في بلادهم، أو الاستمرار بقبول الأعداد التي تستقبلها في الوقت الحالي، بسبب "الحروب والاضطرابات التي تحدث في العالم عدد"

وكان المعهد قد استطلع آراء 1000 شخص حول موقفهم من اللاجئين بعد النقاش الذي تلا حديث رئيس الوزراء السويدي فريدريك راينفيلدت في ستوكهولم، قبل إيام.

وأجاب %26 من المستطلعين، إنه ينبغي على السويد قبول المزيد من اللاجئين، فيما رأى %36 منهم أن عليها قبول نفس الأعداد التي تقبلها من اللاجئين اليوم، فيما قال %32 إنه يجب خفض نسبة أعداد اللاجئين. ولم يفصح %6 عن رأيهم في الموضوع.

وبين الاستطلاع، أن مؤيدي أحزاب تحالف المعارضة، الاستراكي الديمقراطي واليسار والبيئة، كانوا الأكثر إيجابية في وجوب قبول السويد المزيد من اللاجئين، مقارنة بمؤيدي بقية الأحزاب.

وبحسب الاستطلاع، فإن %94 من المتعاطفين مع حزب سفاريا ديموكراتنا الرافض لسياسة اللجوء واللاجئين، يرون إنه ينبغي خفض أعدادهم.

## **JALLA PRATA SVENSKA**

برنامج إذاعي لتعليم اللغة السويدية

بالتعاون مع Lernia

يومياً الساعة 12 ظهراً يعاد الساعة 6 مساءً

www.alkompis.fm/hd www.lernia.se/sfi



انتاج شبكة الكومبس الإعلامية



# تجربة الكومبس في تنظيم وإدارة المناظرات الانتخابية تنال اهتمام الإعلام السويدي

الكومبس - ستوكهولم ومالمو: في إطار جهودها الإعلامية في إيصال المعلومات والحقائق، للمجموعة اللغوية العربية في السويد، نظمت شبكة الكومبس مناظرتين سياسيتين قبل الانتخابات، الأولى كانت في ستوكهولم يوم 5 أيلول (سبتمبر) والثانية في مالمو بتاريخ 13 من الشهر ذاته. الجديد بهاتين المناظرتين استخدام اللغة العربية في النقاشات والحوارات التي دارت بين ممثلين عن الأحزاب السويدية أغلبهم كانوا مرشحين للبرلمان السويدي، فيما أدار المناظرتين رئيس تحرير شبكة الكومبس.

الإعلام السويدي اهتم بالمناظرتين، من خلال الكتابة عنهما والاتصال بالكومبس لأخذ المزيد من المعلومات. التلفزيون الرسمي السويدي SVT أظهر الهدف الرئيسي لعقد مناظرة مالمو، حسب ما جاء بالكلمة الافتتاحية لهذه الفعالية، وهو اتاحة الفرصة أمام الناطقين بالعربية للتفاعل مع مرشحي الأحزاب من أصول عربية ومشرقية، وزيادة قاعدة معرفتهم بالسياسة السويدية ليكون اختيارهم صحيح ومناسب عند الذهاب إلى صناديق التصويت. التلفزيون السويدي اهتم أيضا بالأسئلة التي وجهها الجمهور إلى المتناظرين، أسئلة شملت قضايا العمل والبطالة وخطر العنصرية خاصة المتفشية في صفوف الأجانب والمهاجرين أنفسهم إضافة إلى ازمة السكن ورفع كفاءة الخدمات الاجتماعية والصحية.

كـما ذكـر أسـماء المشـاركين في مناظـرة مالمـو وهـم: جـمال الحـاج عـن الاشـتراكيين الديمقراطيـين، كـمال الرفاعي عن حزب البيئة، محمد قدورة عن حزب اليسار، منتصر انعيم عن المحافظين ( المودرات )، محمـد خورشـيد عـن حـزب الشـعب الليـبرالي.

موقع وجريدة Journalisten اهتم بمناظرة ستوكهولم والتي جرت مساعدة مؤسسة ABF وحضرها ممثلين ناطقين بالعربية من 7 أحزاب وهم: ماجدة أيوب عن المسيحيين الديمقراطين، منتصر انعيم من المحافظين، عبير السهلاني عن حزب الوسط، نوال إبراهيم من حزب الشعب، محسن عباس عن الاشتراكيين الديمقراطيين، كمال اشتاي عن حزب اليسار، عبد الحفيظ مبروك عن حزب البيئة.

إما فيما يتعلق بعدم حضور ممثل عن حزب سفيريا ديمكراترنا، فقد أوضح الزميل اسبيد وانيس أن الكومبس وجه دعوات لجميع الأحزاب بما فيه هـذا الحـزب وحـزب المبادرة النسائية، ومـن بـين 9 أحزاب جرت دعوتها، لبى الدعوة 7 أحزاب. كما أظهر موقع Journalisten أهمية قيام هذه المناظرة باللغة العربية لتمكين أوسع القطاعات بالمشاركة بالانتخابات والتفاعل مع القضايا السياسية

التي تهم المجتمع السويدي.

مناظرة ستوكهولم مناظرة ستوكهولم تناولت عدة محاور لقضايا شملت

بعض توجهات السياسة الخارجية السويدية، وتنمية المناطق والضواحي المحرومة في المدن الكبيرة، وسياسات الهجرة واللجوء وغير ذلك.

جدير بالذكر أن هـذه المناظرات هـي الأولى مـن نوعهـا التـي تقـام باللغـة العربيـة في السـويد، مـا دعــا العديد من الأحزاب والمؤسسات الأخرى إلى طلب التعاون مع شبكة الكومبس في تنظيم فعاليات مماثلة في المستقبل.











Personlig Assistans

Tillstånd från Socialstyrelsen

Ifa GodKända KFO Försäkring och pension



شركة Rami Care تقدم لكم الخدمات التالية:

- تقديم الطلبات للحصول على المساعدة الشخصية Personlig assistans
  - تجهيز الوثائق المطلوبة للحصول على القرار الصحيح
    - الاتصال بكافة الهيئات و الدوائر الرسمية
  - توظيف الأهل و الأقارب حسب رغبتكم و موافقتكم
    - رواتب عالية للموظفين
  - المسؤلية الكاملة عن دفع الرواتب و الضرائب كافة
    - تقديم المساعدة القانونية بدون مقابل
  - تقديم المساعدة لكافة الامور المتعلقة بالمساعدة الشخصية
    - تقديم المساعدة عند تبديل الشركة
    - خدمات على مدار الساعة بعدة لغات مختلفة
  - تامينات شاملة و ضمان التقاعد (pension) لكافة الموظفين

#### Rami Care AB erbjuder följande tjänster:

- Assistans ansökningar och överklagande till Kommun Försäkringskassa och Landsting (kostnadsfritt)
- Fri juridisk rådgivning och hjälp vid myndighetsärenden
- Anhöriga som anställda enligt, ert önskemål
- Skötsel av löner, betala in skatter, sociala avgifter försäkringar etc
- Goda höga löner för de personliga assistenterna
- Regelbunden information om dina rättigheter och naturligviss all form av administration
- Hjälp vid byte av assistansanordnare
- Tjänster på flertal olika språk samt service dygnet runt



#### KUNSKAP – ENGAGEMANG – OMTANKE

www.bulowlind.se



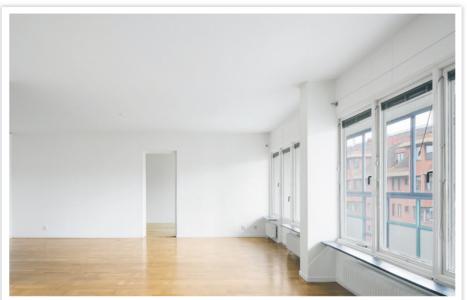
#### KÄGLINGE

MODERNT HUS - FRIKÖPT TOMT - LÅG DRIFTKOSTNAD Pris: 2 995 000 kr Antal rum: 5 Boarea: 124 kvm Tomt: 533 kvm Adress: Hans Winbergs väg 5 Visning: Ring för bokning Mäklare: Peter Starck 0708-86 01 13



#### **OXIE KYRKBY**

FIN FUNKIS - UPPVUXEN TRÄDGÅRD - TOPPLÄGE Pris: 1 745 000 kr Antal rum: 4 Boarea: 100+90 kvm Tomt: 836 kvm Adress: Oxietorpsvägen 15 Visning: Ring för bokning Mäklare: Roland Fyhr 0707-60 05 40



#### MALMÖ, TRIANGELN

INGLASAD BALKONG - CITY - HISS

Pris: 1 650 000 kr Avgift: 5 896 kr Antal rum: 3 Boarea: 103 kvm Adress: Möllevångsgatan 30B Visning: Ring för bokning Mäklare: Peter Starck 0708-86 01 13



#### OXIE

TVÅ UTEPLATSER - MÖJLIGT ATT GÖRA FLER SOVRUM - PRISVÄRT Pris: 1 395 000 kr Antal rum: 4 Boarea: 105 kvm Tomt: 172 kvm Adress: Rapsåkersvägen 13 Visning: Ring för bokning Mäklare: Andreas Bülow 0708-301 305

#### هل ترغب في بيع منزلك ؟

اتصل بنا للحصول علمه تقييم مجانبي لمنزلك , نقدم خدماتنا باللغة العربية. نرحب بكم هنا فيء Bulow & lind واحدة من اعرق شركات العقارات فيء مالمو. نحن علمه استعداد لتقديم المساعدة عند الحاجة مع موظفينا الناطقين باللغة العربية المتواجدون للاستشارة و العون للتواصل معنا باللغة العربية،الرجاء الاتصل علمء

#### سارة عباس 44 121 86 072

معنا سوف تجد دائما الوسيط الشخصي الذيء سوف يتاكد من حصولك علمء أفضل خدمة ممكنة في جميع مكاتبنا للتقيم و المعاينة المجانية نرحب بكم علمء هاتف 05 03 04 040 www.bulowlind.se تفضلوا بزياره موقعنا علاء الانترنت



#### MALMÖ, RIBERSBORG / SLOTTSSTADEN

TVÅ BALKONGER - ORIGINALGOLV - ÖPPEN SPIS Pris: 2 200 000 kr Avgift: 5 624 kr Antal rum: 4 Boarea: 102 kvm Adress: Roslins väg 8 Visning: Ring för bokning Mäklare: Peter Starck 0708-86 01 13





#### MALMÖ, LORENSBORG

INGLASAD BALKONG - NYRENOVERAD - BRA LAGE Pris: 1 050 000 kr Avgift: 2 552 kr Antal rum: 2 Boarea: 53 kvm Adress: Stadiongatan 55B Visning: Ring för bokning Mäklare: Ulf Björk 0702-10 18 11





Varje gång vi BARNCANCER gör ett hembesök skänker vi 50:- till

## الدورة الرابعة لمهرجان مالمو للأفلام العربية:

# حدث ثقافي عربي لافت في السويد

الكومبس - مالمو: ودعت مدينة مالمو أنشطتها الصيفية بالمهرجان السنوي الكبير، وتستعد لاستقبال الدورة الرابعة لمهرجان مالحو السينمائي للأفلام العربية الذي سيجري في الفترة من 26 - 30 أيلول (سبتمبر) 2014 ، وهو من أهم المنابر الثقافية العربية في السويد والدول الاسكندنافية، حيث يتطلع إليه الجمهور العربي التواق للتواصل مع تراثه العربي، كما يتطلع إليه الجمهور السويدي الراغب بالتعرف على الإنتاج السينمائي العربي، وما يعكسه عن الحياة الاجتماعية والثقافية، ويلبي المهرجان رغبة مئات المبدعين العرب ممن يعملون في صناعة الأفلام بعرض أعمالهم على نطاق عالمي.

وحتى موعد الإفتتاح واصل فريق عمل المهرجان بإدارة المخرج الفلسطيني محمد قبلاوي، التحضير لفعالياته، التي تشمل عرض حوالي مئة فيلم عربي، في عدة مدن سويدية، إلى جانب مالمو التي تستضيف المهرجان الرئيسي، هناك عدة مهرجانات فرعية موازية في مدن: (كاريستيان ستاد 11عرض، لانــد ســكرونا 10عــروض، هيلســنبوري 13عــرض، وفي روسـنغورد بمالمـو 9 عـروض)، ويتخلـل العـروض ورش عمل وندوات تتناول هموم صناعة الأفلام على اختلافها، وما تعكسه تلك الأفلام من إشكاليات مجتمعية، بهدف إطلاق حوار مثمر، لأن رسالة المهرجان هي مد جسور التواصل بين الثقافة العربية ونظيراتها السويدية والأوروبية، ويتخلل المهرجان العديد من السهرات المتنوعة.

ومن الجدير بالذكر أن المهرجان سيُفتَتَحُ بفيلم "فتاة المصنع" للمخرج المصري محمد خان، فيما يُختَتَمُ بفيلم "عمر" للمخرج الفلسطيني هاني أبو أسعد.

الدول والأفلام المشاركة:

تشارك في المهرجان 30 دولة، منها 18 دولة عربية، و12 دولة أوروبية وغربية من دول الهجرة العربية، وضمن فئات متنوعة من الأفلام.. الروائية الطويلة إحدى عشر فيلما، وثلاثة عشر فيلما وثائقيا، وستة وعشرين فيلما قصيرا، وسبعة أفلام للمرأة، وثمانية عروض للمدارس ، واثنين وعشرين فيلما من دول الشمال، ومن أفلام الهجرة ستة أفلام، بالإضافة إلى بانوراما خاصة بالأفلام العراقية وتضم أحدى عشر فيلها ما بين روائي طويل ووثاثقي وقصير وضمن أفلام الهجرة والشمال، كما أن هناك بانوراما خاصة بالسينما العمانية تضم سبعة أفلام وبحضور المخرج العماني خاله الزدجاني. وتشارك فلسطين بثمانية أفلام متنوعة، أما مصر فتشارك بإحدى عشر فيلما، ودول المغرب العربي بعشرة أفلام، ومن سوريا ستة أفلام، ولبنان بثمانية أفلام متنوعة، وثلاثة من الأردن، ومن السعودية والخليج العربي والسودان تسعة أفلام، وتتوزع أفلام الشمال بين النرويج والدفارك والسويد وفنلندا والمملكة المتحدة والولايات المتحدة و فرنسا و بلجيـكا و اسـبانيا و سـويسرا.

#### لجان التحكيم:



محمد قبلاوي رئيس المهرجان



لجنة تحكيم الأفلام الروائية الطويلة تضم: المخرجة وكاتبة السيناريو المغربية فريدة بليزيد، والمخرج خالد الزدجاني من سلطنة عمان، والناقد التونــسي محــرز القــروي.

لجنة تحكيم الأفلام الوثائقية فتضم: الفنان المصري هشام عبد الحميد و الناقد السينمائي العراقي فراس الشاروط، والمخرجة و المنتجة المغربية أسماء

لجنة تحكيم الأفلام القصيرة تضم: المخرج المغربي محسن البصري، والممثلة الفلسطينية نسرين فاعور، والمخرج العراقي جمال أمين.

يكرم مهرجان مالمو كل من المخرج السوري محمد ملـص، والممثلـة المغربيـة ثريـا علـوي والممثـل السـوري جهاد عبدو.

#### ورشة عمل:

يقيم المهرجان ورشتي عمل الأولى بعنوان "سمّع صوتك"، وذلك بالتعاون بين المعهد السويدي والمعهد الأردني للأفلام، ويشارك فيها خمس مخرجات سويديات شابات وخمس مخرجات أردنيات، حيث تنجز ورشة العمل خمسة أفلام قصيرة ، ليتم عرضها في الليلة الأخيرة للمهرجان وذلك في الثلاثين من أيلول سبتمبر 2014. أما ورشة العمل الثانية فهي تحت عنوان "شبكة التواصل بين مخرجي الشمال" حيث قام مهرجان مالمو بدعوة أكثر من ثمانية وعشرين مخرجًا من دول الشهال من ذوي الأصول العربية، لتقديم أفلامهم خلال المهرجان وتبادل الخبرات.

يقيم المهرجان ندوتان: الأولى بعنوان " أفلام الهجرة" ويقدم فيها الضيوف أوراق عمل ومداخلات بهدف رصد تطور أفلام الهجرة والعقبات التي تواجه

تناولها للموضوعات المعاصرة، وهموم الإنتاج .. والندوة الثانية بعنوان " المساواة في السينما" .

#### ضيوف المهرجان:

يستضيف مهرجان مالمو حوالي ثمانين ضيفا من صانعي الأفـلام المشـاركة في المهرجـان، فضـلا عـن أكـثر من مائتي ضيف من المقيمين بالسويد والدول الإسكندنافية من العاملين في حقل الإنتاج السينمائي. ومن الضيوف على سبيل الذكر لا الحصر، فيلم "عمـر" وهـو فيلـم الاختتـام للمثليـين إيـاد حـوراني، سامر بشارات، وعن "فتاة المصنع" وهو فيلم الافتتاح الممثلة ياسمين رئيس، ومنتج الفيلم محمـ د سمير، وعن فيم فيلا 69 المخرج أيتن أمين والفنان خالـد أبـو النجا، ومحمـد أمـين مخـرج فيلـم وداعـا كارمـن .. والمخـرج السـورى محمـد ملـص مخـرج فيلـم سـلم إلى دمشـق.

وعن فيلم فلسطين ستريو المخرج رشيد مشهراوي والمنتج عبد السلام أبو عسكر، والممثل صلاح

حانون .. ومخرج فيلم مزرعة يدو الإماراتي أحمد زين، ومخرج فيلم الحاج نجيم العراقي عامر علوان .. ومحمود حجيج مخرج طالع نازل، والممثل حسن مراد .. وعن فيلم المعدية المخرج عطية أمين والممثلين هاني عادل ومي سليم ، ومخرج فيلم لا مؤخذة عمرو سلامة، والمخرجة خديجة ليكير .. والمخرج طارق قرقهاز والمنتج نيكولا خباز .. والمخرجة أسمهان الأحمر، والمخرجة دارين البو، والمخرج فجر يعقوب، المخرج فيصل العتيبي، والمخرجة ليلى عباس.

ومن المحاضرين كل من علاء كركوتي، وعزة الحسيني، وجيسكا خوري.. وعدد كبير من المخرجين والمنتجين والممثلين وصانعي الأفلام و الصحفيين والنقاد، كما ستشهد الدورة الرابعة تغطية إعلامية مميزة من قبل وسائل الإعلام المقروءة و المرئية و المسموعة السويدية والعربية، حيث يقوم التلفزيون السويدي بنقل فعاليات حفل إفتتاح المهرجان على



Tandäkare: Nazar Aljuboori Tessinsvägen 4A, 21758 Malmö



## عيادة صحة الفمر والأسنان بأدارة الدكتور نزار الجبوري

طيف واسع من الخدمات المميزة والنصائح المفيدة نوفرها لكم لتحافظو على ابتسامتكم المشرقة من خلال الحصول على حلول لجميع المشاكل المتعلقة بصحة الفم والاسنان طب الاسنان التجميلي , تركيبات الاسنان واستعاضة الاسنان وطب الاسنان العام

## الأسنان السليمة سر الابتسامة الواثقة ...حافظ على ثقتك بنفسك

-الدكتور نزار الجبورى في سطور:

-حاصل على بكالريوس طب وجراحة الفم والأسنان في جامعة بغداد 1997 ماجستير جراحة وجه وفم وفكين من جامعة بغداد عمل كمدرس في جامعة بغداد عمل كطبيب أسنان في Folktandvården Lorensborg في مالمو مسؤول الأطباء الجدد في هالمستاد عضو في نقابة أطباء الأسنان السويدية عضو في نقابة أطباء الأسنان الخاصين privat خضو في نقابة أطباء الأسنان الخاصين guide خميل في جمعية guide لزراعة الأسنان

بمناسبة حصول الدكتور نزار الجبوري على شهادة الماجستير في زراعة الأسنان من جامعة Loma Linda university / Los Angeles - USA

وماجستير تجميل وبناء عظم الفك واللثة من جامعة 8:00 الى 8:00 ظهرا تتشرف العيادة بدعوتكم للفحص المجاني كل يوم جمعة من الساعة 8:00 الى 12:00 ظهرا ازالة التكلسات مع تلميع الأسنان بنصف السعر الرسمى

و عملية تبيض الأسنان بمواد Brilliant Smile مع جهاز Plasma ljus بسعر -: 990 بدل من السعر الرسمي -: 2400

يمكننا حل الأمور المتعلقة بخصوص دفع المصاريف من خلال التعويض المالي الذي يمنحه صندوق التأمينات العامة

لحجز موعد لدينا الرجاء الاتصال على الرقم: 040 56 56 04 لحجز موعد لدينا الرجاء الات الطارئة: 25 77 75 073 أما في الحالات الطارئة:







# من يتحمل مسؤولية ضعف الأندية السويدية واخفاق المنتخب في المشاركات الخارجية؟

الكومبس - رياضة: لطالما تمنينا رؤية نادي سويدي عشل البلاد بالمحافل الرياضية الاوروبية على أقل تقدير وهـذا مافعلـه مالمـو، حيـث يوجـد دومـاً فشـل في محاولـة الوصـول إلى دوري أبطـال أوروبـا، وحتـى للدوري الاوروبي، وهذا كله ينعكس بشكل كبير على المنتخب الوطني الذي بدوره من إخفاق إلى آخر، فما هي أسباب هذه الاخفاقات، ومن هو المسؤول عنها، وكيف يجب النهوض بأندية قادرة على مبارزة الانديـة الاوروبيـة، وهـل يسـتمر المنتخـب السـويدي بالاخفـاق؟

#### ماهمي اسباب الاخفاقات؟

من ناحية رياضية فإن عدم وجود نادي سويدي كبير يعود لضعف الامكانيات المادية، وقد يكون غريب هـذه الامـر وخصوصاً أن السـويد مـن أقـوى الـدول الاوربيـة اقتصاديـاً، وتعطـي أهميـة كبـيرة للرياضة، وعندما نعرف أن 80 بالمئة من السويديين عارسون الرياضة، وهنا تكمن المشكلة.

يوجد في السويد أندية كبيرة كنادي مالمو وايك سولنا ويوتوبوري، ويلعب معها أسماء كبيرة، ولكن الاحتراف خارج السويد، يكون همهم الوحيد، وهذا ما قلل من أهمية الدوري السويدي وقلل من وجـود الجمهـور السـويدي، فأبسـط مثـال أن يلعـب ديربي العاصمة بين يورغوردن وايك سولنا ويكون عدد الجمهور لا يتجاوز 25 ألف في عاصمة تعداد سـكانها مليـون ونصـف.

كثير ما يتسألون عن أسماء المنتخب السويدي، والكثير لا يعرفون الا "ابراهيموفيتش" ، والآن ابرا محترف في نادي باريس سان جيرمان، ودامًا ما يقول الجمهور السويدي لو بقى "ابرا" في نادي مالمو لم يكن سيحقق هذه الشعبية، ومنهم من يتمنى أن يوجد اكثر من "ابرا" في أكثر من نادي سـويدي لازدياد شـعبيته، وبالمحصلـة إن أي نـادي سويدي يجب أن يقدم للمنتخب لاعبين من طراز عالي، لأن إخفاق المنتخب يؤدي إلى اخفاق النادي.

#### من المسؤل عن هذه الاخفاقات؟

سـؤال يـراود الجميـع مـن المسـؤول عـن إخفـاق الانديـة، المـدرب، اللاعبـين، الادارة وضعـف نفقـات

إذا ما اجمعنا على أن اللاعبين بالدرجة الاولى هم المسـؤولين عـن الاخفـاق لأن هـم اللاعـب السـويدي

الاحتراف بالخارج، وليس تمثيل النادي ، بالاضافة للمدربين الذين غالبهم من قليلي الخبرة في الملاعب وليس لهم تاريخ كبير بكرة القدم، وهذه ما رأيناه مع مدرب المنتخب السويدي "اريك هامرين" الذي رغم عدم التأهل لكأس العالم كان مبتسماً، وحتى في آخر المباريات الودية، وخصوصاً مع بلجيكا كان يحتفل عند هجوم المنتخب السويدي وكأنه سجل

والاندية السويدية ليس لها دعم كبير، ويوجد أندية في الدرجـة الاولى، تقـدم لاعبـين أكـثر مـن الـدوري الممتاز، ولكن نظام الدوري السويدي يقر بأن يقدم للنادي في الدرجة الممتازة ضعفي ما يقدم للنادي في الدرجة الاولى، وأقل في الدرجة الثانية، ويوجد لاعبين في اندية الدرجة الثالثة والرابعة عارسون الاحتراف في كرة القـدم، ويعملـون في غـير مهنـة بأوقـات الفـراغ. وبعـض الادارات التـي تبخـل بالتعاقـدات الخارجيـة، وحتى أنهم يبيعون لاعبيهم بعقود لاتتجاز 2 مليون يورو كحد أقصى، فيما يباع اللاعب نفسه في أوروبا بأكثر من 20 مليون، وأكثر انجازاتهم بالتعاقدات هي من الاندية في الدرجات الاولى والثانية، ورأينا هذا منذ فترة في فترة سوق الانتقالات الصيفية والشتوية القادمـة، وأي لاعـب مميـز فـان الانديـة الاوروبيـة تجتمع حتى تستطيع الحصول على توقيعه وبأقل سعر، ولم نسمع عن نادي سويدي تعاقد مع لاعب خارج الـدول الاسكندنافية أو حتى خارج السويد.

#### كيف يجب علمه الاندية التصرف للنهوض بكرة القدم السويدية؟

لا توجد أندية سويدية قادرة على الوصول لدوري أبطال أوروبا، وإن وصلت لا تتجاوز الدور الأول كنادي مالمو وتقبع في مؤخرة الترتيب، والازمة



الاقتصادية التي تعصف بكثير من الاندية كان لها التأثير ولكن كل هذه يتطلب من الاندية الحفاظ على لاعبيها لدعم المنتخب الوطني لكي يمثل السويد خير تمثيل وخصوصاً أننا في غمار تصفيات أمم أوروبا التي ستمتد لفترة طويلة وتحتاج إلى باع

والآن مالمو يشارك في دوري أبطال أوروبا بعد غياب للانديـة السـويدية لاكـثر مـن 15 سـنة، وأوقعتـه القرعة في المجموعة الاولى بجانب اتلتيكو مدريد الاسباني وصيف النسخة الماضية واولومبياكس اليوناني ويوفقنتوس الايطالي، وإن تأهل فقد يكون عرضــةً للنتائــج المخيبــة في دوري المجموعـــات، وأيضـــاً انديـة ايـك سـولنا ويوتوبـوري التـي خرجـت مـن تصفيات اليورباليغ وبروما بويكرنا وايفسبوري، ولاحتى الوصول لدوري المجموعات من اليورباليغ، وإن كانت الاندية في تلك المسابقة أقل قوة من دوري الابطال إلا انها مسابقة اوروبية وتعني الكثير.

> اخفاقات متتالية للسويد فمء المشاركات الخارجية ؟

في السنوات الأخيرة لاحظنا هبوطاً حاداً في مستوى الاندية واللاعبين، وهذا ما أثر انعكاساً على المنتخب وخصوصاً في مشاركاته الأخيرة وظهر هذا مؤخراً في تصفيات كأس العالم عندما خسر السويد ذهاباً واياباً من البرتغال، وكذلك عدم التأهل لمونديال 2010 في جنوب افريقيا، وبطولة أمم أوروبا وخروجهم من الـدور الاول لبطولـة 2012 وايضاً بطولـة 2008 ، لم نرى المنتخب السويدي متألق منذ أكثر من 8 او 10 سنوات على الصعيد الخارجي.

فهل سيتغير الحال مع بطولة أمم اوروبا المقبلة إذ تأهل اصحاب التيجان الثلاث، وهل ستقدم الاندية السويدية المواسم المقبلة أداء جيد يليق بسمعة الكرة السويدية أم أن الاخفاق سيستمر.

ایلي لولي Elie@alkompis.com



#### Kött Huset i Malmö اسمارنا نرضي الجميع

# يقدم لكم اجود اللحوم الطازجة

عجل-خروف-دجاج-نقانق-سجق-بوفتيك-كبة نية-سكالوب-شيش طاووق

نصنع سيخ الشاورما للمطاعم تتبيلة على الطريقة اللبنائية تلبية طلبات المطاعم و الشاورما حسب الطلب تتبيلت المشاوي +سلطة ثوم + سلطةسماق مجانا مع طلباك لحوم الشواء

Adress: Amiralsgatan 31 Ayman: 0762-335652 Ahmed: 0737-161416



1 كيلو عجل للطبخ Grytbitar 55/kr

# اك أنت من تعتبر أن النسوق متعة بحد ذاتها

نقدم تجربة تسوق نابضة بالحياة



Jägersrovägen 151, Malmö www.jagersrocenter.se

# الملاكمة سينابيان:

# السويد لم ترشدني للاولمبياد لذلك مثلت بلداً آخراً

الكومبس - رياضة: تدرب اللاعبة ارمينية سينابيان 28 عاماً الاطفال، لتعلم مهارات الملاكمة بعد أن اعتزلت هذه الرياضة مبكراً لشعورها أنها كانت تحقق رغبة ابيها فقط بالرغم من حصولها على عدد من الذهبيات في السويد وميدالية على المستوى الاوروبي.

الكومبس التقت بها وأجرت معها حديثاً مطولاً حول انجازاتها وسبب اعتزالها المبكر:

#### لماذا اخترت أن تكونهي ملاكمة ومتهء بدأت بممارستها؟

أعتقد أنني بدأت جمارسة الرياضة بشكل عام منذ أن تعلمت المشي (تقول أرمينية بنبرة مازحة)، كان والداي رياضيين وعلّماني التزلج على الجبال منذ صغري، وغالباً ما كنّا نتزلج في فصل الشتاء. بينما في الصيف، كان يأخذني أبي إلى صالة التدريب الخاصة بالملاكمة، وهو الذي علمني هذا النوع من الرياضة لأنه كان ملاكماً سابقاً في إيران، ويعود الفضل إليه في انتقالي من عالم الهواة إلى المحترفين. حماسة أبي لتعليمي الملاكمة وحبي لخوض المباريات هما السببان في احتراف والمساركة في الاولمبياد

#### هل تعنين أن أباك هو عرابك فمي مجال الملاكمة؟

السويدي منذ أن كان عمري 13 سنة.

نعم! أبي هـو السبب لممارستي رياضة الملاكمة والتزلج عندما كنت صغيرة، ولـدي أختين تأثرتا بـه وكانتا تتدربان كثيراً ولكنهما توقفتا منـذ فـترة.

#### البعض يربط الملاكمة بالذكور فقط، هل عانيت من هذه النظرة كونك أنثمى؟

في بداية تعلمي الملاكمة لم أتأثر بشيء ولم ألاحظ الفرق حتى عندما كنت الفتاة الوحيدة بين 10 شباب في نادي الملاكمة.



ولكن عندما بلغت عمر 13 عاماً، أصبحت أسمع آراء مختلفة حولي من أصدقاء المدرسة، وكانت مختلفة ومتفاوتة، حيث قال لي البعض أنني يجب أن اهتم لأنوثتي أكثر وعليي أن أضع مساحيق التجميل وأخرج مع الأصدقاء واحتفل، ولكن ذلك لم يكن من اهتماماتي، جل ما كنت أريده أن أتدرب أكثر وأحقق حلمي في الذهاب إلى دورة الألعاب الأولمبية

إن زمالاًي الشباب في نادي الملاكمة لم يوجهوا أي ملاحظة لي في تعلم هذه الرياضة لأنني أنثى، ولكن سمعت كلاماً كثيراً من المجتمع حولي خارج النادي. وتعرضت مرة لموقف غير اعتيادي بالنسبة لي، عندما سافرت إلى أرمينيا لأتدرب هناك، وفي أول لقاء لي مع ملاكم شاب، كنت أطلب منه أن يبدأ بتوجيه الضربات ولكنه لم يفعل وقلت له أن ينسى أنني إمرأة ويبارزني كملاكم، ولكن لم يستجب لدعوتي فما كان مني إلا ووجهت ضربة له لئي أشجعه، ولكنه لم يكن مستعداً وبدأ ينزف، وركض الجميع اتجاه العلبة وصرخوا " ماذا فعلت بالفتاة" ظناً منهم أنني أنزف وتفاجئوا أن ما جرى كان العكس

#### ماهمي انجازاتك فمي الملاكمة؟

حصلت على ميداليتين ذهبيتين في الأولمبياد السويدية للشباب بين عمري 13 و14 سنة، وعندما بلغت عمر 16 دُعيت للانضمام إلى الفريق الوطني السويدي وبعد سنة شاركت في مباراة دولية ضد فرنسا وفزت في تلك المباراة وكانت أول مبارزة عالمية لي.

السويدية، بعدها حصلت على الميدالية الذهبية في الأولمبياد الاسكندنافية وذهبية أخرى في أرمينيا. ثمّ مثلت أرمينيا في الأولمبياد الأوروبية عام 2012 وفزت بالميدالية الفضية التي تعتبر أهم جائزة بالنسبة لي.





#### هل كان لديك مدرب خاص؟

والدي كان مدري الخاص بالرغم أنني حاولت أن أتدرب مع شخص آخر ولكن لم أحصل على الخبرة المطلوبة إلا من والدي، حيث على المدرب أن يفهم نفسية الملاكم وطبيعة جسمه ومهاراته في المبارزة.

#### لماذا اعتزلت الملاكمة وما الذي يجعلك تعودين إلى الملاكمة؟

أشعر أنني اكتفيت من هذه الرياضة ووصلت إلى حد "الإشباع"، فبعد سنوات من التدريب أدركت أنني انعزلت عن محيطي كاملاً وكنت أريد فقط تحقيق حلم أبي وذلك لم يكن جيد بكل الأحوال، بالرغم أنه ينتظر مني أن آخذ القرار وأعود للتدريبات.

وحالياً أدرب الأطفال مرة واحدة في الأسبوع لكي يتعملوا مهارات الملاكمة إلا أنني لا أظن أنني سأعود بنفسي إلى هذه الرياضة، واعتبر نفسي اعتزلت الملاكمة مبكراً وهذه يحدث في عالم الرياضة. أريد أن اهتم أكثر لدراستي في مجال هندسة الكومبيوتر وإعادة حياتي الاجتماعية إلى مجراها الطبيع به الطبيع به المالية المجراها الطبيع به الملاكمة ال

أعتقـد أن السبب الوحيـد الـذي يجعلنـي أفكـر بالعـودة إلى الملاكمة هـي أن تمثيـل النسـاء الملاكـمات في الأولمبيـاد العالميـة خجـول، وأريـد أن أمثـل المـرأة في هـذه الرياضـة، ولا ننـسى أنـه سُـمح للإنـاث الملاكـمات بالمبـارزة في الأولمبيـاد العالميـة لأول مـرة عـام 2012 في لنـدن، حيـث كان ممنوعـاً قبـل ذلـك.

#### تحملين الجنسيتين السويدية والأرمينية، أي البلدين تختارين لتمثيلها في الأولمبياد العالمية إن عدت للملاكمة؟

الإجابة على هذا السؤال صعب جداً، ولكن أستطيع أن أقول إنّه لم تسنح لي الفرصة أن أمثل السويد في الأولمبياد الأوروبية أو العالمية، وهنا أضع علامة استفهام كبيرة.. لماذا لم ترسلني السويد لأمثلها في هذه المسابقات؟!

لذلك قررت أن أسافر إلى أرمينيا وأحصل على جنسيتها من أجل أن أشارك في الأولمبياد الأوروبية والعالمية وأحقق حلمي.

#### ما همء أسوأ اللحظات التمء مررت بها خلال ممارستك رياضة الملاكمة؟

كان ذلك قبل أن أحصل على الجنسية الأرمينية، كنت أفكر كثيراً بالمشاركة في الأولمبياد الأوروبية. حيث طلبت لعدة مرات من الجهات المسؤولة عن ترشيح الرياضيين في السويد لأمثلها، ولكن لم ألق البرد، لذلك كان السبيل الوحيد هو الحصول على جنسية أخرى والتوجه إلى المسابقات الدولية.

إنّ طلب منك أن تدربهي فهي الفريق الوطنهي لملاكمات السويد، هل تقبلين؟



في إحدى المسابقات في كندا كان معنا ملاكمات دفعن من أموالهن الخاصة لشراء بطاقات السفر، وليست كل الجمعيات الرياضية أو النوادي تدفع كامل نفقات الرياضيين في بعض الرياضات.

#### هل من المعقول أن الحكومة لا تخصص أموال للرياضة في السويد؟

ذلك يعتمد على نوع الرياضة، نجد أن لاعبي كرة القدم لديهم رواتب أفضل لأن هناك جمهور عريض لهذه الرياضة ومن السهولة إيجاد ممولين وشركات لرعاية المباريات.

أما الألعاب والرياضات الصغيرة التي ليس لها جمهور أو ليست رياضة شعبية في السويد، لا تلقى الدعم المادي الكاف من النوادي والجمعيات. وإذا قارننا رياضة الملاكمة بين السويد وأرمينيا على سبيل المثال، نجد أنها مهنة تدر أموال جيدة للملاكم في أرمينيا لأنها رياضة شعبية ولديها جمهور عريض، على عكس السويد.

#### شاركت مؤخراً في برنامج Atletarna علم التلفزيون السويدي، كيف تمّ اختيارك؟

رأيت الإعلان على الفيسبوك وأردت أن اختبر قدراتي في الرياضة الحرة خارج إطار الملاكمة، لذلك أرسلت الاستمارة وطلب الانضمام إلى البرنامج. ثمّ تم دعوتي للاختبارات الأولية.

كنا 400 شخص في الاختبار الأول، بعدها تمّـت التصفيات الأولى حيث بقي منّا 100 فقط وتوجّهوا إلى ستوكهولم.

كنت سعيدة جداً لاختياري بين 24 رياضي ورياضية من أفضل المتقدمين. في البداية كنت أرغب في المشاركة من أجل التسلية ولكن عندما بدأ البرنامج أصبح الموضوع جدياً وكنت أفكر طوال فترة البرنامج كيف سوف أتسابق مع الآخرين وأفوز في النهاية.

ايلي لولي اسبت وانيس

#### حاشية

#### ثقافة الكلمات المتقاطعة

**الكومبس - ثقافة:** تشغلني الكلمات المتقاطعـة وهـي تنتشر بين الناس في صورة مجلدات وكتب ومجلات خاصة. واكاد اسمي هذا التيار الذي صار عمره اكثر من مائة عام بتيار " ثقافة الكلمات المتقاطعة "، هذه الثقافة القائمة على إختصار المعرفة عبر اللعب.

و لايفوتني ان اشير الى ان التعلم من خلال اللعب هو من اهم مناهج التربية والتعليم في العصر الحديث في العالم. وقد ساعدني عملي لفترة في التعليم الإبتدائي في السوید کمعلم مساعد ان اری کم ان التعلیم من خلال اللعب عثل طريقة مفيدة لحل مشاكل وصعوبات تعلم الرياضيات والدروس الأخرى.

ورما لا يعلم البعض ان خلف الكتب والمجلدات والمجلدات الضخمة من الكلمات المتقاطعة تختفي شركات نـشر كـبرى ومحـررون ومعـدون ومترجمـون يختصرون العلوم والفنون والآداب في كلمات متقاطعة تقدم للكبار حياة لذاكرتهم الهرمة في الشيخوخة التي يهددها النسيان كما تقدم للصغار والشباب خلاصة المعرفة ايضا.

ونظرا لما تحتله هذه اللعبة من مكانة بين روادها فقد احتفل العالم في الحادي والعشرين من ديسمبر كانون الأول الماضي عرور مائة عام على ظهور اول لعبة للكلمات المتقاطعة .

فقد ابتكر المحرر " آرثر وين" الذي كان يعمل في جريدة" عالم نيويورك " عام 1913 وبدعوة من رئيس التحرير لعبة جديدة تنشر على صفحات الجريدة، ونـشر اول لعبـة ظهـرت عـلى صحيفـة أنـذاك.

ومن يومها تحولت تلك اللعبة الى ثقافة مختصرة تقدم خلاصة المعرفة والعلوم والحقائق في حروف وارقام تختفي وراءها دور نشر كبيرة ومحترفو ترجمة وتحرير وخبراء في الاختصار، وتستجيب مجلاتها وكتبها لهواية الملايين من عاشقيها حول العالم الذين يجدون فيها وسيلتهم الثقافية الوحيدة.

وبرغم اختلاف وجهات النظر حول الأمر فأن اسمها

راديو الـ كومبس

**AL KOMPIS FM** 

أكثر من راديو و أقرب من صديق بامكانكم الاسلماع الحم إذاعلنا عن طريق هوالفكم النقالة

وأجهزة النصفح الالكترونية الأخرى

- هره المحسي الأصروفية الأحرويد ] سواء عبر [ أبل ] أو [ أندرويد ] من خرال نحميل نطبيق [ AL KOMPIS ]

. و عن طريق زيارة موقعنا WWW.ALKOMPIS.FM





## زاریا زرادشت: لوحاتي مرآة تعيد اكتشاف الأسى والأمل

الكومبس - ثقافة: تحمل الفنانة زاريا زرادشت المقيمة في السويد، روح مدينة القامشاي أكثر من مُان سنوات، كأنها تحمل بلادها، تعويذة وحرز أمل، للقادم من الغيب.

تحاول ان تستعيد مواسم الياسمين وتتنسم هواء براري القمح ورائحة زهرة البيبون. تبتكر لوحاتها من النار والماء والحلم لتصبح اللوحة وطنا.

ولـدت في القامشـلي عـام 1984 ودرسـت الفـن في سوريا في المعاهد المتخصصة. انتقلت من الإنطباعية الى انشغالات الحداثة على فضاء اللوحة ووجدت في التجريد فسحة تستوعب من خلالهــا كل الجــراح التــي تنقلهــا الريشــة وتصــور كل الحلم ايضا. اقامت العديد من المعارض الشخصية كما اسهمت في العديد من المعارض التشكيلية المشتركة وحظيت اعمالها بإهتمام



أحداث الوطن في كل يوم تخلق في داخلنا كم هائل من المشاعر والافكار وحالات من الحزن والغضب والترقب والحيرة والاسئلة وخيبات الامل في نفس الوقت. كل ما يحدث في سوريا ينعكس في روحي سلبا وايجابا وينعكس بالتالي على لوحتى.

#### الرسم فيء منطقتنا يعيش ولادة جديدة شانه شأن الثقافة التمء تولد وسط هذا الجحيم.. كيف ترين المء

صحيح الرسم والفن بصورة عامة يمران بولادة جديدة والدليل على ذلك كل هذا الزخم الفني كما ونوعا انها ولادة ابداعية مقترنة بروح الناس



ومعبرة عنهم.

#### انت رسامة نشيطة .. تحملين تجريداتك ورسائلها المء الناس، هل الحداثة موصلة ام ان المتلقه مايزال بعيداً عن منجز الحداثة التشكيلهي؟

لم يكن المتلقي بعيدا اعتقد بقدر ما كان الفن بعيدا عنه، فبعد الأحداث العاصفة في بلادنا تغير الحال واصبح الفن مرتبطا بنبض الناس وهمومهم واملهم بغد اجمل. تحول الفن الي صرخة من صرخات الإنسان وشكل من اشكال التظاهر، تظاهر الصدق والجمال ضد الظلم

> الرسم فہے السوید یعیش کل التيارات الطبيعية والحديثة، اين تجدين تجربتك وسط التجربة السويدية؟

تجربتي اخذت طابعا ومساحة مختلفة عن التيارات الموجودة لانها وببساطة كانت تجربة سـورية سـويدية، تجربـة اوربيـة ببسـاطتها ولكـن معشوقة بسحر الشرق ومشبعة بضوءه وزخم الالوان المشتقة من التراث الكردي وربما هذا ما كتب لها الاستمرار هنا.

#### وهل هناك من تجدين بين الرسامين السويدين من هو اقرب اليك فنا واسلوبا ورؤيا؟

لكل فنان اسلوبه وهويته ولكنى تاثرت بجمال اعـمال" انـدرس زون " مـن حيـث الضـوء واللـون وبقوة التعبير والتقنية في اعمال "ستريند باري ". تعكف الرسامة زاريا على لوحتها كل يوم وهي تستعير جراحها لتستعين على وجع الاضر ومعاناة ابتكاره على خامة اللوحة. اصبح النتاج التشكيلي اليومي طريقة للتعبير عن حضورها وعلى شهادة الرسامة زاريا على عصر الأسى والحلم والأمل.







# جهاد علي

لتعليم سياقة السيارات

نضمن لك النجاح على يد أفضل المدرسين

مختصين في تدريس قواعد السياقة بأ سهل و أ فضل الطرق

خبرة طويلة تزيد عن عشرة سنين

أول مدرسة عربية في مالمو

تدريس بجميع اللغات

أسعار مغرية للطلاب

070 73 80 220

040 22 28 95

طيلة أيام الأسبوع ماعدا الجمعة من الساعة 12 ولغاية الساعة 18

NORRA GRÄNGESBERGSGATAN 28 214 50 MALMÖ



# قريبا في ستوكھولم .. فرقة طيور دجلة تقدم: زرياب القادم من الشرق سيمر من هنا

الكومبس - خاص: فرقة طيور دجلة علامة من علامات التعايش والإندماج الثقافي في السويد، تمثل مُوذَجِا مِن الجهد الخلاق للحفاظ على الهوية واقامـة الجسـور مـع ثقافـة الآخـر.

وفي كل عام تطلق الفرقة مهرجاناً جديداً هو موسم غناء وفرح وابداع من خلال كل جديد بالحفاظ على ارث الماضي من جهة، وبالعمل على تكريسه وتطويره من جهة اخرى. وفي هذا العام تنظم الفرقـة مهرجانهـا الخامـس الـذي يحمـل شـعار: زرياب القادم من الشرق سيمر من هنا "، وذلك يـوم 6 تشريـن الأول ( اكتوبـر ) 2014.

فرقة طيور دجلة تفعل ذلك بالجهد الجماعي للعضوات المبدعات وبعطائهن وتضحياتهن غير المحدودة من اجل ان يستمر مشروع الفرقة وابداعها، وبالجهد الفردي الخلاق كما يفعله المايسترو علاء مجيد رئيس الفرقة ومشرفها الفني.

ولمعرفة المزيد حول المهرجان، التقت " الكومبس " الفنان علاء مجيد فكان لنا معه الحوار التالي:

#### ما الجديد الذي ستقدمه طيور دجلة في مهرجانها لهذا العام؟

المهرجان الجديد تطور آخر على طريق الفرقة، اذ سنقدم عشرة اغاني من التراث الغنائي محافظين على اصالة النغم والأداء، ولكن اللمسة المضافة ستكون في التوزيع الموسيقي الذي قام به الفنان العراقي وعازف الأوركسترا العراقية علي خصاف.

نعرف ان الفرقة تتكون من 35 الم 40

#### عضوة فهل ستقدم كالعادة كل تلك الأغاني عبر الأداء الجماعي ام هناك اضافات اخرے ؟

لاشك ان عماد الفرقة الأساسي وميزتها هو اداؤها الجماعي. ولكن في هذا المهرجان اخترنا عددا مضافا من الأصوات الفردية لنلون بحضورها حفل الليلة الكبيرة اذ سنقدم اصوات السيدات عضوات الفرقة في اداء فردي. وسنقدم في هذا المهرجان كل من: ليلى خلف وحنان ووفاء العائش والدكتورة ليلى نواره، بشكل يعكس تطور الإمكانات الفردية داخل الفرقة وينعكس على ادائها الجماعي.

#### نلاحظ تطوراً دائماً في الفرقة من خلال الأزياء والأداء الغنائمي وحتمه فمي الوقفة علهء المسرح، من أين يأتهي كل

نعے هذا مهے دون شك فقد اخترنا زیا تراثیا نقشت عليه رموز حضارية من العراق القديم والحديث، كما نهتم بوقفة الفرقة على المسرح من خـ لال الطـول وانسـجام الأصـوات واهميـة ذلـك في ادائها. وقد عكس ذلك دقة التنظيم حين اشتركنا في مهرجانات دولية في الجزائر والكويت اخيرا، وكان الأداء مثار اعجاب الحضور ووسائل الإعلام.

#### عرفنا ان المهرجان سيقدم بمشاركة فرقة جديدة وهناك ضيوف فمن هم ؟

حقا هـ و موسم مختلف بلمسة كلاسيكية اذ ستعزف معنا فرقة سمفونية تتكون من 50 عازفا هي فرقة

الراديو السويدي كما سيكون ضيفنا في المهرجان الفنان التونسي الكبير " لطفي بوشناق " ليقدم الوانا من الغناء التونسي القديم والحديث.

#### وهل سيقدم الفنان بوشناق بشكل منفرد مساهماته أم مع الفرقة ؟

سيلتقي في المهرجان نوعين من التراث الشعبي العراقي مع غناء " المالوف " التونسي، وهما نوعان اصيلان من انواع الغناء اللذان عشلان الجذور الموسيقية. وسيقدم الفنان لطفي بوشناق اغنيات من الحانه ومن بين اعماله المعروفة وقد اخترنا عنوان مهرجاننا ليكون " زرياب القادم من الشرق سيمر من هنا "كتعبير عن استلهامنا لدور زرياب في الأندلس وبلدان المغرب العربي والموسيقى العربية وهـو اثـر لا يعـرف حـدودا.

#### ماهمي الإغنيات التمي ستقدمها الفرقة؟

ساترك ذلك للحفل ذاته ليقدم اسراره الغنائية التي ستكون مفاجئة للمهتمين بالغناء والمستمعين المغتربين ولكنى اشير ان في مهرجان الفرقة الخامس هـذا نـوع مـن الوفـاء والعرفـان لفنانـين كبيريـن في تاريخ الغناء العراقي وهما رضاعلي وعباس جميل وهـما فنانـان وملحنـان كبـيران تتـشرف الفرقـة ان تقدم اعمالهما بشكل جماعي وباضافات موسيقية في التوزيـع اللحنـي وفي الأداء.

ف . س

# كاتبة سويدية

## تضح تجربتها في كتاب ضمن كتب أدب الحياة

متجـددة".

الكومبس - ثقافة: وضعت الكاتبة والإعلامية دامًا في اصعب الظروف.

كما واجهت العديد من الضغوط والمشاكل العائلية، وكانت حريصة ان توازن بين تلك الإشكالات الحياتية المصيرية وبين عملها وحياتها.

المتاعب التي تسببت لها محاولاتها لخلق التوازنات ارهقت جسمها واثقلت نفسيتها بينما يحتاج حضورها الإعلامي والثقافي في البرامج الثقافية والإجتماعية التي ادارتها وكتبتها وهيأت لها الكثير

السويدية Kristin Kaspersen التي واجهت ضغوطا حياتية وعائلية شديدة، نصائح وإرشادات إكتسبتها من خبرتها، بإسلوب أدبي في كتاب جديد أصدرته، يقع ضمن كتب أدب الحياة، ويحمل عنوان: "قوة الجسد والروح " يتضمن احاديث وتمارين عن ادارة النفس والجسم وتمارين خاصة تجعل الحياة ممكنة

الكاتبة عرفت معنى الأرهاق في حياتها الوظيفية

من الحيوية والنشاط والحضور المعبر. ومنه عام 2008 تواصل الكشف داخل النفس من خلال البحث عن حلول داخلية وبواسطة الرياضة والتعرف الى الـذات.

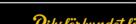
وقد المُرت تجاربها الطويلة الى استعادة ذاتها المفقودة كها تقول وتركزت لديها طرق روحية للتواصل مع نفسها ومساعدتها على النهوض مجددا من خلال صداقة الذات كما تسميها وتقول " انني تعرفت الى معنى الرضا بشكل منحني طاقة

كتب ادب الحياة هي تلك التي تجمع بين الطابع الإجتماعي والأدبي وتشكل قاعدة معلومات معرفية تساعد الإنسان في الحياة وتحقيق النجاح.



Stöd av **KULTUR**RÅDET







Samarbetspartner







#### فرص عمل للناطقين بالعربية

هذه قالمًة ببعض فرص العمل التي تتطلب معرفة اللغة العربية oxojob.se المصدر نظام

title: Tandläkare
publish date: 14.09.03
deadline: 14.10.03
number of openings: 1
company: Praktikertjänst
Aktiebolag
country: Sweden
region: Stockholm
location: Skärholmen
skills: Leg. tandläkare med
minst 3 års yrkeserfarenhet samt
goda referenser.Språkkunskaper:

skills : Leg. tandläkare med minst 3 års yrkeserfarenhet samt goda referenser.Språkkunskaper: Utöver svenska så talar du Arabiska eller Spanska.

ID: 15976269

title: Leg. Farmaceut till Ronna Apotek, Södertälje  $publish\_date: 14.09.10$ deadline: 14.10.10 number\_of\_openings: 1 company: Apoteket Gode Herden AB country: Sweden region: Stockholm location: Södertälje skills : God datorvana. Arbetsvana med PharmaSuite Visma.Språkkunskaper Arabiska, Syrianska. **ID**: 16309949

title: SFI-Lärare Arjeplog
publish date: 14.09.01
deadline: 14.11.30
number of openings: 1
staffing company:
Personalstrategerna i Sverige AB
country: Sweden
region: Norrbotten
location: Arjeplog
skills: SFI-lärareBehörig SFI-lärare eller lärare i svenska
som andraspråk.Data/
dokumentationsvanaB- körkort
och bil då resor i tjänsten

som andraspråk.Data/dokumentationsvanaB- körkort och bil då resor i tjänsten ingårDet är meriterande om du har kunskap i ett eller flera språk så som arabiska, sorani, somaliska, dari, pashtu, persiska, tigrinja, romani, ryska, engelska, franska och spanska. ID: 15856929

title: Vuxenutbildare
publish\_date: 14.09.15
deadline: 14.10.15
number of openings: 2
staffing company: Radix
Kompetens Ab
country: Sweden
region: Stockholm
location: Solna
skills: Du har minst t

skills: Du har minst två års erfarenhet från vuxenutbildning och har gärna eftergymnasial utbildning. Vi ser gärna att du har undervisat inom SFI och/eller vuxenutbildning. Du har goda kunskaper inom minst ett av följande språk; arabiska, persiska, pashto samt dari. ID: 16447889

ID: 16447889

title: SFI lärare - Hagfors

publish date: 14.09.15

deadline: 14.10.05

number of openings: 1

staffing company:

Personalstrategerna i Sverige AB

country: Sweden

region: Värmland

location: Hagfors

skills: SFI-lärareBehörig

eller

lärare

SFI-lärare

svenska som andraspråk.Data/dokumentationsvanaB- körkort och bil då resor i tjänsten ingårDet är meriterande om du har kunskap i ett eller flera utomeuropeiska språk så som arabiska, sorani, somaliska, dari, pashtu, persiska, tigrinja, romani, ryska, engelska, franska och spanska.

title: Manpower söker
handledare/jobbcoach
publish date: 14.09.17
deadline: 14.11.20
number of openings: 1
staffing\_company: Manpower
Aktiebolag country: Sweden
region: Kronobergs
location: Växjö
skills: Du har minst ett års
heltidsstudier på eftergymnasial
nivå med minst godkänt

skills: Du har minst ett års heltidsstudier på eftergymnasial nivå med minst godkänt resultat. Du har förmågan att kommunicera tydligt på svenska i tal och skrift. Meriterande är om du kan något av följande språk; syrianska, arabiska, persiska, tigrinna, kurdiska eller somaliska. Du har även mycket goda kunskaper i att använda datorbaserade ordbehandlingsoch presentationsprogram, e-post samt internet. Som person är du målinriktad, empatisk, entusiasmerande och engagerad.

ID: 16512519
title: Manpower söker
studie- och yrkesvägledare
publish date: 14.09.17
deadline: 14.11.20
number of openings: 1
staffing company: Manpower
Aktiebolag country: Sweden
region: Stockholm
location: Stockholm

skills: Du har en examen som studie- och yrkesvägledare. Meriterande är om du kan något av följande språk; syrianska, arabiska, persiska, tigrinna, kurdiska eller somaliska. Du har förmågan att kommunicera tydligt på svenska i tal och skrift. Meriterande är om du kan något av följande språk; syrianska, arabiska, persiska, tigrinna, kurdiska eller somaliska.

title: Manpower söker studie- och yrkesvägledare publish date: 14.09.17 deadline: 14.11.20 number of openings: 1 staffing company: Manpower Aktiebolag country: Sweden

region : Jämtland skills : Du har en examen som studie- och yrkesvägledare. Du har förmågan att kommunicera tydligt på svenska i tal och skrift. Meriterande är om du kan något

Meriterande är om du kan något av följande språk; syrianska, arabiska, persiska, tigrinna, kurdiska eller somaliska.

ID: 16512659

title: Manpower söker studie- och yrkesvägledare publish date: 14.09.17 deadline: 14.11.20 number of openings: 1 staffing company: Manpower Aktiebolag country: Sweden region : Skåne skills : Du har en examen som studie- och yrkesvägledare.Du har förmågan att kommunicera tydligt på svenska i tal och skrift. Meriterande är om du kan något av följande språk; syrianska, arabiska, persiska, tigrinna, kurdiska somaliska. Du har även mycket goda kunskaper i att använda datorbaserade ordbehandlingsoch presentationsprogram,

itile: Manpower söker handledare/jobbcoach publish date: 14.09.17 deadline: 14.11.20

e-post

samt

internet.

number of openings: 1 staffing company: Manpower Aktiebolag country: Sweden region: Östergötland location: Linköping

skills : Du har minst tre års arbetslivserfarenhet motsvarande heltid i följandeyrke eller arbetsuppgifter och ska ha erhållit arbetslivserfarenheten de senaste fem åren.Du har minst ett års heltidsstudier på eftergymnasial nivå med minst godkänt resultat. Du har förmågan att kommunicera tydligt på svenska i tal och skrift. Meriterande är om du kan något av följande språk; syrianska, arabiska, persiska, tigrinna, kurdiska eller somaliska.

ID: 16505409 title: Studiehandledare i arabiska och persiska

publish date: 14.09.17 deadline: 14.10.15 number of openings: 1 hiring company: Kungsbacka kommun country: Sweden region: Halland

location: Halland location: Kungsbacka skills: Vi söker dig som har goda kunskaper i arabiska eller persiska samt goda kunskaper i svenska, både i tal och skrift. Vi ser gärna att du har någon form av pedagogisk utbildning och har kännedom om det svenska skolsystemet.

ID: 16515109 title: KONTORIST publish date: 14.09.03

application deadline: 14.10.03 number of openings: 1 hiring company: Körkortspedagogen I Farsta Strand Ab country: Sweden

region: Stockholm location: Stockholm skills: Till vår trafikskola söker vi söker en arabisktalande kontorist.

ID: 15981559

title: Personlig Assistent
publish date: 14.09.17
deadline: 15.03.15
number of openings: 10
hiring company: ASSIST
KOMPANIET SVERIGE AB
country: Sweden
location: Ospecificerad
arbetsort
skills: Språk:AlbanskaSerb

okroatiskaArabiskaTurkiska
ID: 16543729
title: Business Development

Middle East
publish date: 14.09.10
deadline: 14.10.1
number of openings: 1
hiring company: Swedish
Centre AB country: Sweden
region: Uppsala

location: Enköping
skills: Bachelor of science,
preferably with energy focus
Experience with complex sales

preferably with energy focus Experience with complex sales and business development Mastered Arabic and English

**ID : 16310269** title : Etableringscoach Malmö

publish date: 14.09.05 deadline: 14.10.05 number of openings: 1 staffing company: Alert Personal I Sverige Ab country: Sweden region : Skåne location : Malmö skills : Du har goda kunskaper i svenska och något/några av följande språk, arabiska, pashto somaliska, dari, och kurmanji, .Studie och yrkesvägledning erfarenhet/ utbildningSocionom erfarenhet/ utbildningRekrytering och jobbmatchning

erfarenhet/utbildning ID: 16099879

ID: 16099879 title: Etableringslotsar/

Jobbcoacher
publish\_date: 14.09.10
deadline: 14.10.10
number of openings: 1
staffing\_company: Link&you Ab
country: Sweden
region: Kalmar
location: Oskarshamn
skills: Vi söker dig med minst

skills: Vi söker dig med minst l års dokumenterad erfarenhet av jobbcoachning eller som etableringslots. Du har förmågan att kommunicera i svenska tal och skrift. Det är meriterande om du kan tala arabiska eller persiska, men inget krav. B-Körkort är ett krav + tillgång till egen bil.

ID: 16294589 title: Etableringslotsar/

Jobbcoacher publish date: 14.09.10 deadline: 14.10.1 · number of openings: 1 staffing company: Link4you Ab country: Sweden region: Kalmar location: Mönsterås skills: Vi söker dig med minst 1 års dokumenterad erfarenhet av jobbcoachning

eller

som

etableringslots.

SDu har förmågan att kommunicera i svenska tal och skrift. Det är meriterande om du kan tala arabiska eller persiska, men inget krav.B-Körkort är ett krav + tillgång till egen bil.

ID: 16294599 title: Etableringslotsar/

Jobbcoacher

 $\begin{array}{l} \textbf{publish\_date}: 14.09.10\\ \textbf{deadline}: 14.10.10\\ \textbf{number of openings}: 1 \end{array}$ 

staffing company : Link4you Ab

country : Sweden region : Kalmar location : Kalmar

skills : Vi söker dig med minst l års dokumenterad erfarenhet av jobbcoachning eller som etableringslots. Det är meriterande om du kan tala arabiska eller persiska, men inget krav. B-Körkort är ett

krav + tillgång till egen bil. <u>ID: 16294609</u>

title : Etableringslotsar/ Jobbcoacher

publish\_date: 14.09.10
deadline: 14.10.10
number of\_openings: 1
staffing company: Link4you Ab

country: Sweden

location : Kalmar, Oskarshamm, Västervik skills : Vi söker dig med

minst l års dokumenterad erfarenhet av jobbcoachning eller som etableringslots. Det är meriterande om du kan tala arabiska eller persiska, men inget krav. Det är meriterande om du kan tala arabiska eller persiska, men inget krav.

ID: 16294579

title: Arabisktalande etableringslots - Säffle publish date: 14.09.14 deadline: 14.10.14 number of openings: 1 staffing\_company: Ishine

Recruitment AB country: Sweden

region : Värmland location : Säffle

skills: Dutalar och skriver svenska mycket bra, och måste även kunna arabiska. God kunskap i arbetsmarknad och samhälle.

ID: 16418719

title: Arabisktalande

 $\begin{array}{l} \text{etableringslots} \; \cdot \; \text{Örnsk\"{o}ldsvik} \\ \text{publish\_date} \; : \; 14.09.15 \\ \text{deadline} \; : \; 14.10.15 \\ \text{number of openings} \; : \; 1 \\ \text{staffing\_company} \; : \; \text{Ishine} \\ \text{Recruitment AB country} \; : \end{array}$ 

Sweden

region : Västernorrland location : Örnsköldsvik

skills : Du talar och skriver svenska mycket bra, och måste även kunna arabiska. ID: 16450409

## مصطلحات سويد

رغبة من " الكومبس" في تعريف القراء بأهم المصطلحات المتداولة بكثرة في الحياة العامة، والتي أصبحت جزءاً لا يتجزأ من التعاملات اليومية مع الدوائر والمؤسسات السويدية، ننشر لكم في هذا العدد سبع مصطلحات متداولة بكثرة، وهي:

#### المصطلح الأول:



#### Opinionsundersökning مصطلح مؤلف من كلمتين. Opinion تعني رأي، و undersökning تعني فحص،

تحقيق، دراسة. ليصبح المعنى الكامل: استطلاع رأي.

yesNoMaybeMaybe

#### المصطلح السادس:

المصطلح الخامس:



Läkemedelsverket مصطلح مؤلف من كلمتين، Läkemedel تعني دواء أو عقار، و verket تعني مصلحة أو سلطة. ليصبح المعنى الكامل: مصلحة مراقبة الأدوية.

وهـى سلطة سويدية تابعـة لـوزارة الشـؤون الاجتماعيـة، ويعمـل بهـا مـا يقـارب 750 شخصاً، معظمهـم مـن الصيادلة والإطباء.

كما أنها مسـؤولة عـن الإشراف عـلى الأدويـة والمسـتحضرات العشـبية وترخيصهـا، والتأكـد مـن حصـول المـرضي مـن البشر والحيوانات، بالإضافة إلى مراكز الرعاية الصحية، على منتجات وخدمات آمنة وفعّالة.

وتُعرف مصلحة مراقبة الأدوية بأنها إحدى السلطات الرائدة في الإتحاد الأوروبي، وتعمل مع باقي السلطات الأوروبية لإدارة وتطوير ومراقبة المنتجات الأوروبية.

#### المصطلح الثاني:



Migration تعنى محكمة. مصطلح مؤلف من كلمتين. Migration تعنى مجكمة. ليصبح المعنى الكامل: محكمة الهجرة.



وهي المحكمة التي تراجع قرارات مصلحة الهجرة في قضايا الأجانب والجنسية.

#### المصطلح الثالث:



Miljövänlig صطلح مؤلف من كلمتين. Miljö تعنى بيئة أو محيط، و vänlig تعنى لطيف أو رقيق أو ملائم. ويصبح المعنى الكامل: ملائم للبيئة أو صديق للبيئة.

وهي صفة تطلق على البضائع والخدمات والقوانين والتوجيهات والسياسات التي تؤثر في إنقاص الضرر على النظام البيئي أو إلغائه نهائياً.

#### المصطلح الرابع:



Moms وهي كلمة تستعمل اختصاراً لمصطلح mervärdeskatt المؤلف من ثلاث كلمات، mer تعني أكثر أو مزيد، و värde تعني قيمة، و skatt تعني ضريبة. ليصبح المعنى الكامل: ضريبة القيمة المضافة. وهي ضريبة غير مباشرة، ومدرجة في السعر، عند شراء السلع والخدمات. يدفعها المستهلك النهائي للسلع، وتكون %25 أو %12 أو %6 من سعر السلعة.

وتأتى ضريبة القيمة المضافة بنسبة 6 % على: الكتب والصحف والدفاتر والخرائط، ما عدا الكتب الإلكترونية والناطقة. وضريبة الـ 12% على: المواد الغذائية والمأكولات والمشروبات غير الكحولية، ما عدا الدخان. أما ضريبة الـ 25% فهي مطبقة على كل السلع والخدمات المتبقية.

Riksbanken مصطلح مؤلف من كلمتين Rike تعني دولة أو مملكة، و banken تعني المصرف. ليصبح المعنى الكامل: المصرف المركزي.

#### المصطلح السابع:



Dublinförordningen مصطلح مؤلف من كلمتين. Dublin وهي العاصمة الايرلندية دبلن، و Dublin

تعني تشريع أو قانون. ليصبح المعنى الكامل: قانون دبلن.

وقانون دبلن: هـو تشريع أوروبي يحـده أي بلـد هـو المسـؤول عـن طلـب اللجـو،، وتشـمل الاتفاقيـة بالإضافـة إلى دول الاتحاد الأوروبي، النرويج وأيسلندا. ومن المعروف أن أول بلد يزوره الشخص، أو يقوم بالبصم فيه، أو يقدم فيه طلباً للجوء، يصبح البلد مسؤولاً عنه، ولا يحق له التقدم باللجوء في بلد آخر.

#### لمعلوماتك : صديق الكومبس العزيز

إذا اردت التعـرف عـلى مصطلحـات سـويدية أكثر وعـلى ترجمتهـا للعربيـة عليـك زيـارة موقـع الكومبـس. www.

alkompis.seوتحت عنوان للقادمين الجدد تجد صفحة كلمات ومصطلحات سويدية.

كما يمكنـك الاسـتماع إلى برنامـج تعليـم اللغـة عـلى راديـو الكومبـس www.alkompis.fm أو مـن خـلال تنزيـل تطبيق الكومبس على هاتفك النقال.

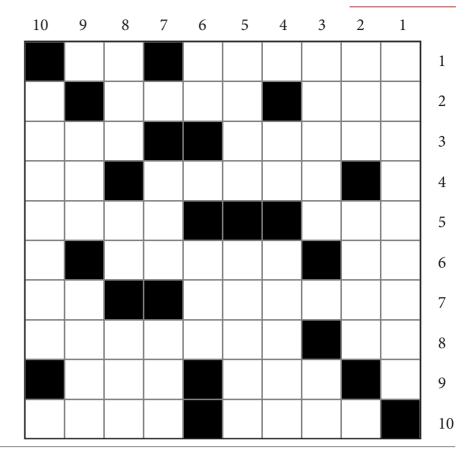
في موقع الكومب س تجد دوما معلومات مهمة لـكل ولعائلتك، إلى جانب أخبار السويد والمجتمع السويدية، التي تحدث على مدار الساعة، يمكنك الاطلاع على: معلومات عن أهم المؤسسات السويدية ومهامها، أسماء وعناويـن العديـد مـن الروابـط والجاليـات والسـفارات، أسـماء الأحـزاب السـويدية المشـاركة في البرلمـان السـويدي جميعها مع شرح عن نشأتها وعن موقفها من عدة قضايا هامة. إضافة إلى معلومات عن بعض الـشركات

الخاصة، كل ذلك موجود تحت عنوان مساحات

يمكنـك مواصلـة الإبحـار في موقـع الكومبـس للتعـرف عـلى عـدة خدمـات ومواضيـع متعلقـة بالسـويد والحيـاة فيهـا،

الكومبس صديقك الناطق بالعربية إلى جانبك دوما

#### كلمات متقاطعة



#### افقي

0 ظرف زمان أو مكان وفق ما طلف وفق ما يضاف إليه الفلسطينيون 0

2. يخطئ بشكل غير مقصود o الاسم القديم للعاصمة

مراسل (معكوسة) o سنة أو عاما

 عاصمة فلسطين وأولى القبلتين o علّم أو شق الشيء بالضغط عليه بالسكين

<o. كذب على البسطاء بقصد الكسب المادي o فيه

عمران وتدب فيه الحياة

6. للنهي والنفي o المرأة تعمل في التجارة

7. تشرب بها القهوة o نصف صابر

8. متشابهان o عاصمة الأنباط وإحدى عجائب الدنيا

السبع الجديدة

9. ابن o موضوع أو خطب 10. طبق أرز ولحم في الأردن وفلسطين o طبق من خبز

الرقاق والدجاج واللبن في فلسطين والأردن

#### حل الكلمات المتقاطعة

ट. ८२्। • ചa نخسه • مسخن سنلجة • ل. 4. 01. الزرقاء 4. القدس • حز e. eag · alis فنا • امر ن نه و السلس . 8. مرسال • حول 8. منح • اه و رمس 8. ي ي • الب<del>تر</del>اء 2. (간 • 수) 등 2. يزل • عمون 7. mer . 219 فيلادلفيا €1. ĕ1
 €2. €2
 €3. €3
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4
 €4. €4 I. فلسطين • مع مننج • ر*ها* .6 راسب يمقفا 6. لا • تاجرة 5. يعمق • ايلاف

رأسي

1. الاسم الروماني لمدينة عمان

3. حلقات مترابطة o بخل

6. تكلم عنه في غيابه o جانب

8. وهب o نصف هواة o قبر

10. مدينة اردنية شمال عمان

7. ثمن الشيء o كامل

شكلا أو لونا

2. الزمن الغابر السحيق (معكوسة) o فاعل لفعل

يعضد ويوطد في العمق o الألفة والاستئناس والعهد

9. اشتهاء الطعام في أول الحمل o قوى الحضور والتأثير

4. ثلثا ورل o تشابه الأشياء بدرجة كبرة

في حال التعرض لحوادث خطيرة ولطلب المساعدة الفورية من الإسعاف ودائرة الإطفاء والدفاع المدني والشرطة، يجب الاتصال على الرقم 112 والذي يمكن الاتصال عليه الهواتف الأرضية أو النقالة (الموبيل) مجانا ومن أي منطقة في السويد. العاملون يتقنون اللغتين السويدية والإنجليزية، وعند الاتصال يرد عليك أحد العاملين ويسألك:

ماذا حدث؟ مكان وقوع الحادث؟ رقم الهاتف الذي تتكلم منه؟

عناوين وهواتف مهمة



رقم الطوارئ في السـويد





# SE MÖBLER









عروض وتخفيضات تصل إلى 50% على الاثباث المنزلي والسجاد

- كفالة لمدة ثلاث سنوات
- التوصيل مجاني لكل أنحاء السويد
- تسهيلات في الدفع للقادمين الجدد
- \_ يمكنكم حجز مشترياتكم من خلال موقعنا على الإنترنت Webshop
  - پمكنكم إتمام عقود الشراء عبر الهاتف
    - لدينا خدمة زبائن باللغة العربية
  - يمكنكم طلب الألوان و المقاسات بما يتناسب وذوقكم

www.semoblers.e Telefon: 0142-21625 Runvägen 2

17 590 Mantorp

Öppettider Mån-fre 10.00 - 19.00 Lördag 10.00 - 17.00 Söndag 11.00 - 17.00





